

Québec, Le Soleil, jeudi 19 avril 1984

## Contre la Commission scolaire Sainte-Foy Le comité d'école peut réclamer une injonction

par Marie CAOUCETTE

Contrairement aux prétentions de la Commission scolaire Sainte-Foy, le comité d'école de Sainte-Isabelle a le droit de réclamer une injonction du tribunal pour prévenir la fermeture de l'école.

Au palais de justice de Québec, hier, où les parents de Sainte-Isabelle veulent faire passer la décision de fermer leur école, le tribunal a en effet accordé au comité d'école la capacité d'être requérant dans cette cause.

La Commission scolaire Sainte-Foy avait prétendu, dans une requête préliminaire, que le comité d'école n'était ni une personne physique ayant des enfants à l'école ni une corporation légale. La commission scolaire demandait encore que les parents de Saint-Louis-de-France soient inclus dans ce dossier.

Requête rejetée elle aussi par le juge de la cour supérieure, qui estime "étonnant" que la commission scolaire demande l'expulsion du comité d'école de Sainte-Isabelle et réclame l'admission des parents de l'école Saint-Louis-de-France dans ce dossier.

A l'appui de la décision concernant

le comité d'école de Sainte-Isabelle, le juge a décidé que cet organisme existe en vertu de la loi et que cette loi lui accorde le droit d'être consulté avant la fermeture de l'école, lui conférant ainsi un intérêt dans cette cause.

Par ailleurs, au moment où l'enquête du tribunal commençait mardi sur cette requête en injonction, la commission scolaire s'est engagée à ne pas poser de geste, tels des avis de fin d'emploi ou la location des lieux, avant mercredi le 25 avril; la cause du comité d'école et des parents de Sainte-Isabelle devrait procéder ce jour-là.

Cet engagement de la commission scolaire vient empêcher le regroupement des deux écoles, Sainte-Isabelle et Saint-Louis-de-France, sous un même directeur, qui devait se faire dès le 20 avril.

**Injonction**

Dans cette affaire, les parents de Sainte-Isabelle réclament de la cour supérieure de suspendre les procédures de regroupement des enfants jusqu'à ce que le tribunal ait jugé de la validité de la résolution de la commission scolaire décrétant la fermeture de l'école Sainte-Isabelle.

On se souviendra que le 28 février, par un soir de tempête épouvantable, la commission scolaire, de façon totalement imprévue, amendait sa politique de maintien des écoles de quartier et décidait la fermeture de Sainte-Isabelle.

Avant l'adoption de cette résolution, la politique de maintien des écoles de quartier désignait l'école Sainte-Isabelle comme l'école où se ferait le regroupement des enfants du quartier.

Le regroupement, selon la politique initiale, devait se faire dans une seule école physique; or, Saint-Louis-de-France est une école qui sera constituée de deux bâtiments.

Selon la loi, estiment les parents de Sainte-Isabelle, le comité d'école aurait dû être consulté sur la fermeture de leur école. La commission scolaire s'était en outre engagée, rappelle le comité de parents, à consulter leur organisme sur toute modification à la politique de maintien des écoles de quartier. Ce sont ces arguments que défendent les parents de Sainte-Isabelle devant la cour.



Il sera possible d'ouvrir l'hôtel Tadoussac en hiver.

## Rénovation complète de l'hôtel Tadoussac

par Denis GAUTHIER

(collaboration spéciale)

TADOUSSAC — La famille Dufour, de Cap-aux-Pierres, île aux Coudres, investira près de \$1 million afin de procéder à la rénovation complète de l'intérieur de sa dernière acquisition, le grand hôtel Tadoussac.

Des travaux de démolition de certaines parties internes du complexe hôtelier ont été entrepris il y a quelques semaines déjà. En faisant l'acquisition de l'hôtel Tadoussac, la famille Dufour avait prévu ouvrir la saison 1984 en même temps que le Manoir Richelieu, le 18 mai. On parle aujourd'hui du 24 juin, compte tenu de l'envergure des travaux de rénovation. "D'un autre côté, c'est une bonne affaire, parce que l'hôtel va être isolé et qu'il est maintenant possible d'ouvrir 12 mois par année", précise M. Léo Dufour, le président-directeur général de l'entreprise.

Outre l'isolation, on redécouvrira chaque chambre et on réaménagera les salons et les cuisines. Au terme des travaux, l'hôtel comprendra 150 chambres, soit une vingtaine de plus qu'aujourd'hui. Certains locaux réservés ultérieurement au personnel seront transformés en chambres pour les usagers.

**Forfait-baleines**

La famille Dufour ne se cache pas que la présence de baleines à quelques milles au large de Tadoussac et dans l'estuaire du Saguenay a compté pour beaucoup dans sa décision d'acheter un pied-à-terre à Tadoussac. Elle entend faire de ce phénomène naturel un des fers de lance de ses promotions.

La firme a conclu avec la Société Via Rail une entente pour offrir un "forfait-baleines" dès la prochaine saison. Via Rail amènera la clientèle de Montréal, d'Ontario et de l'est des États-Unis par train jusqu'à Québec, tandis que la famille Dufour se chargera du transport par autobus jusqu'à Tadoussac.

Via Rail amenait l'an dernier 3.000 visiteurs pour voir les baleines par la rive sud. Auparavant, il s'engageait sur le fleuve à partir de Rivière-du-Loup. Maintenant, ce sera à partir de Tadoussac.

Les Dufour projettent d'acheter un bateau de 125 places afin d'être en mesure d'offrir les excursions sur les fjords du Saguenay jusqu'à Cap-Trinité et des safaris-baleines. Les démarches n'ont pas encore abouti à un résultat concret quoiqu'on signale qu'on a un ou deux bons prospects en vue.

JAMBON COTTAGE FUMÉ 5.07\$ / kg 2.30 / lb	JAMBON COTTAGE CUIT 5.47\$ / kg 2.48 / lb
JAMBON FESSE FUMÉE PRESQUE DÉOSSÉE 4.87\$ / kg 2.21 / lb	JAMBON FESSE BRAISÉE DÉOSSÉE 8.37\$ / kg 3.80 / lb
BACON TRANCHE À MESURE 6.37\$ / kg 2.89 / lb	JAMBON CUIT HACHÉ 2.25\$ / MOULE DE 10 OZ
DINDON FRAIS ENTIER OU MOTTÉ 3.89\$ / kg 1.76 / lb	VEAU FRAIS AGNEAU FRAIS
NOS PRODUITS DE CHÂR CUTERIE ET DE JAMBONS SONT PRÉPARÉS CHEZ NOUS	COMMANDE TÉLÉPHONIQUE PRÉPARÉE AVANT QUE VOUS VENIEZ LA CHERCHER
LA BOUCHERIE <b>W.E. BÉGIN INC.</b> 500, ST-JEAN - 524-5271 520, DE LA SALLE ET DE LA REINE AVEC STATIONNEMENT 529-1331	

## Boischatel L'école Le Bocage agrandie et aménagée

par Gérald OUELLET

L'école Le Bocage, à Boischatel, sera agrandie et réaménagée au coût de \$907,407. C'est ce qu'a déclaré hier, le député-ministre de la circonscription de Montmorency M. Clément Richard, en présence d'une cinquantaine de parents de Boischatel et de représentants de la Commission scolaire Côte-de-Beaupré réunis à son bureau de comté à Beauport.

En effet, le député-ministre Richard a précisé que la capacité d'accueil actuelle de l'école Le Bocage sera portée de quatre à six classes. On y aménagera de plus, tous les locaux requis pour une école de ce genre, dont un gymnase.

On se souviendra que le 19 mars, une requête contenant plus de 250 signatures avait été déposée au bureau de comté de M. Clément Richard par

une délégation de 60 parents qui demandait l'agrandissement de cette école.

On sait que présentement, plus de 89 élèves du niveau primaire fréquentent l'école Notre-Dame-de-Lourdes dans la municipalité de L'Ange-Gardien, les écoles Bois-Joli et Le Bocage à Boischatel ne pouvant les recevoir puisque l'on manque de locaux adéquats. Les parents veulent que leurs enfants demeurent dans leur milieu de vie.

Les parents de Boischatel avaient aussi rappelé au ministre Richard que depuis le 7 novembre 1983, date à laquelle ils avaient participé à une réunion du comité d'école à Boischatel, les parents vivaient toujours dans l'attente d'une réponse favorable concernant l'agrandissement de l'école Le Bocage.

Selon M. Richard, le Service de la démographie scolaire du ministère de l'Éducation démontre que la pénurie de locaux adéquats que connaît aujourd'hui Boischatel ira en s'accroissant.

Ce sont par leurs arguments d'ordre pédagogique, que le comité d'école et les parents se sont acquis l'appui de leur député M. Clément Richard qui, gagné à leur cause, s'est chargé de convaincre son collègue M. Yves Bérubé, ministre de l'Éducation, de donner suite au vœu exprimé par le milieu.

Interrogée par LE SOLEIL, Mme Rolande Rhéaume, commissaire à la Commission scolaire Côte-de-Beaupré, a déclaré hier que c'était un grand jour pour les parents de Boischatel qui se battent depuis 1982 pour obtenir l'agrandissement de l'école Le Bocage.

(Les prix pour les enfants de 10 ans et moins)

**Les Fantaisies de Pâques**

Ferme miniature  
Exposition de poussins, cannettes et lapereaux

SPECTACLES POUR ENFANTS  
Salon Ste-Foy (Portneuf 1er étage)  
A: 13h00 et 15h45  
Boul et Guloche dans  
BOUL ET GULOCHÉ EN SOLO  
Une production Sakata  
GRATUIT  
Entrée gratuite sur présentation d'un laissez-passer remis sur demande lors de votre visite dans un de nos restaurants.

\* BRUNCH DE PÂQUES  
Musique avec le duo ADZURO  
de 10h45 à 12h45  
de 13h30 à 15h00  
13,75\$ (taxe et service en sus)

**La Potinière**

\* BRUNCH PASCAL  
Pour une fantaisie culinaire en altitude. Musique d'ambiance.  
de 10h45 à 12h45  
de 13h30 à 15h30  
15,25\$ (taxe et service en sus)

**edeni**

\* BUFFET DE PÂQUES  
Tout en élégance, la Fête de Pâques aux accords du guitariste LOUIS LEROUX  
de 10h45 à 12h45  
de 13h30 à 15h30  
17,00\$ (taxe et service en sus)

DÎNER  
Une sélection toute spéciale  
21,50\$ (taxe et service en sus)  
et notre carte réputée  
de 18h00 à 23h00

**Le Croquembroche**

\* BUFFET PASCAL  
Un buffet en compagnie d'une virtuose du piano LUCETTE ROY des 12h15  
14,50\$ (taxe et service en sus)

**Le CAUCUS**

Hilton International  
Québec  
\* POUR RÉSERVATION 647-2411  
Stationnement gratuit sur validation de votre billet, si vous gardez votre voiture vous-même dans le stationnement de Place Québec.

OCCASION D'AFFAIRES  
DEVENEZ VOTRE PATRON  
**GAGNEZ UN REVENU NET ANNUEL**  
de 50 000\$ à 100 000\$ en devenant propriétaire de jeux électroniques placés en consignation. Léger capital requis.  
Information: 661-7013 sur semaine  
628-2203 le soir et fin de semaine

**LA CLINIQUE TARDIF ENR.**  
595, boul. Charest est  
Tél.: 529-9721

DR MARTIN GIASSON  
DR BERNARD BERTHIAUME  
DR JEAN DESLANDES  
Optométristes

- Examens de la vue
- Verres de contact • Lunettes
- Soins professionnels complets

OUVERT LE DIMANCHE et tous les SOIRS

LE SUPERMARCHÉ DE LA PISCINE

**Ouverture**

D'UN 2<sup>e</sup> MAGASIN au 2825, boul. Hamel

**VOGUE**

MODELE		
15' x 4'	entièrement équipée	1 195\$
18' x 4'	entièrement équipée	1 350\$
21' x 4'	entièrement équipée	1 450\$
24' x 4'	entièrement équipée	1 550\$
27' x 4'	entièrement équipée	1 750\$

**PISCINE HORS TERRE**  
Garantie de 15 ans, finie vinyle  
Équipement inclus:  
filtre au sable 1 force - Ecumoire - Boyau pour aspirateur - Manché télescopique - Balayeuse - Analyseur d'eau - Thermomètre - Epoussette à feuilles - Crochet double - Chloro à 70% - Algicide - Echelle intérieure - Plate-forme 4'x6' - Bain de pieds - Sable

Venez voir notre vaste choix de piscines creusées de toutes formes et de toutes les grandeurs.

Équipement inclus:  
Filtre au sable - Ecumoire - Retour d'eau - Tige hydrostatique - Drain de fond - Echelle - Ancre d'échelle - Tremplin - Balayeuse - Boyau pour balayeuse - Manché télescopique - Crochet double - Epoussette à feuilles - Câble réparateur - Flotte - Crochet de câble - Crochet de mur - Thermomètre - Brosse à parois - Analyseur d'eau - Chloro à 70% - Algicide - Sable

**CRC** | **CJRP 1060**

Heures d'affaires: lundi au vendredi, 9h à 21h; samedi, 9h à 17h.  
Nos deux magasins maintenant ouvert le dimanche de 11h à 17h.

**PISCINES APOLLO INC.**

1000, BOUL. DES CAPUCINS, QUÉBEC (Place Yvon St-Gelais Meuble) 529-0283

2825, BOUL. HAMEL (Les Saules) 648-1795

QUEBEC ET RIVE-SUD

# LA VIE COMMUNAUTAIRE

par Tom Fréchette

647-3361 du lundi au jeudi entre 13h et 15h

## Causeries

Le directeur du musée maritime de L'Islet, M. Marcel Rancourt, se transposera au temps des voiliers, mardi à 20h, à la salle de l'hôtel de ville de Charlesbourg, boulevard Henri-Bourassa. Pour renseignements: Jean Labrecque à 628-7138.

Le président de la Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, M. Raymond Blais, fera voir la présence du Mouvement Desjardins dans le monde des affaires, lundi à 18h30, au souper de la Chambre de commerce de Beauport, au centre municipal Mgr-Laval, 2 rue Fargy. Détails: 663-0777.

## Collecte de sang

À l'édifice de la Croix-Rouge, une collecte de sang sera tenue du 24 au 27 avril pour les fonctionnaires provinciaux des ministères de la Justice, de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, de l'Office du recrutement et de la sélection du personnel. Le centre sera ouvert de 8h30 à 17h30 du lundi au jeudi et de 8h30 à 15h30 le vendredi. Renseignements: ichèle de Bellefeuille à 667-5062.

## Concert religieux

La chorale Saint-Charles de Limoilou interprétera plusieurs extraits de La Passion selon saint Jean, de Jean-Sébastien Bach, vendredi à 20h, à l'église Saint-Charles, 500, 8e Avenue à Québec. L'entrée sera libre.

## Cours

Des cours de jeu de tarot pour débutants seront donnés les soirs des 23, 24, 25 et 30 avril, au Centre zen yoga, 335 rue Saint-Joseph est (local 200). Détails: 529-2368.

Les séances de conditionnement physique, organisées par l'Association des employés civils, auront lieu du 24 avril au 21 juin. Les inscriptions sont prises dès maintenant à la réception du 650

avenue Laurier à Québec, de 9h à 21h. Détails: 529-0216.

## Présentation de mode

Le comité féminin des Chevaliers de Colomb du Conseil Montcalm de Loretteville, les Colombes, tiendra une présentation de mode mixte, mardi à 20h, au Castel Bellevue, 169 rue Saint-Louis, à Loretteville, au profit des œuvres de ce conseil. Réservation: 842-0400 ou 842-3796 ou 842-1769.

## Inde des sages

L'Association des loisirs Notre-Dame-de-Foy présentera un diaporama sur "L'Inde des sages et des fakirs", mardi à 20h, au local de l'âge d'or, rue Jacques-Berthiaume. Détails: Lauraine Gagnon à 653-3046.

## Information

Une séance d'information sur les maisons fleuries aura lieu mardi, à 19h45, à la salle 2102 du pavillon Comtois à l'université Laval. Renseignements: Georges Gingras à 631-2366.

## Maternage

La ligue La Lèche tiendra une rencontre sur le bon maternage par l'allaitement maternel, lundi à 13h30, au 57 rue Saint-Louis dans le Vieux-Québec. Détails: Carole Carrier à 653-6039.

## Soirée-bénéfice

Pour financer des activités communautaires, sociales et sportives, le Centre des loisirs Saint-Sacrement organise une soirée canadienne pour samedi à 20h30. Renseignements: 661-7809.

## Souper de la faim

Un souper de la faim sous le thème: "Ton surplus, qu'en fais-tu?" sera servi demain, de 17h15 à 19h45, à la salle Saint-Joseph de l'église Saint-David. Il y aura projection d'un film sur le Burundi au profit des missions des pères Blancs en Afrique. Pour dons, détails ou réservations: 837-7459 ou 837-1315.

## Près de la gare intermodale, à Lévis

# Moins de stationnement

par Gilles PEPIN du bureau du Soleil

LEVIS — Le réaménagement des terrains entourant la gare de Lévis laissera probablement moins d'espaces de stationnement pour les automobiles.

Bien que le maire de Lévis, M. Vincent-F. Chagnon, ne soit pas tout à fait d'accord avec la projection du SOLEIL "On en perd devant la gare, mais on en gagne autant à l'extrémité ouest, là où un édifice doit être démolit", a précisé M. Chagnon.

Ce qui est vrai. Le terrain de stationnement actuel, situé entre la gare et la rue Commerciale, procure une cinquantaine d'espaces pour automobiles. La moitié est constamment retenue, cependant, pour des D'ici à un couple de mois, un nouveau terrain de stationnement sera aménagé entièrement à l'ouest de la nouvelle gare intermodale, entre celle-ci et le bureau de poste.

Là où les espaces de stationnement seront moins nombreux qu'ils le sont encore actuellement, c'est plus à



Le terrain de stationnement, situé en arrière de la gare de Lévis, sera entièrement déplacé vers l'ouest, pour contenir autant d'automobiles, soit une cinquantaine.

l'est, vers l'entrepôt de la société Dionite. Parce que la petite rue Laurier, conduisant au traversier, doit être déplacée vers l'est d'environ 50 pieds, de façon à permettre la circulation et le stationnement des autobus juste au bout de la gare.

La perte ne sera que d'une dizaine d'espaces de stationnement, semble-t-il.

Le maire Chagnon a une réponse à cela aussi: "Cela pourra être récupéré juste à côté, soit du côté sud de la rue Commerciale. Et peut-être que Via Rail aménagera quelque chose, dans quelque temps, du côté nord de la voie ferrée..."

## Via Rail

Via Rail ainsi que la Société des traversiers du Québec n'ont an-

noncé aucune intention en ce qui concerne l'aménagement des terrains placés au nord de la voie ferrée.

La STQ, selon ce que LE SOLEIL a appris hier, de M. Patrice Saint-Amand, du service de l'équipement, démolira bientôt sa petite gare et nettoiera tout simplement le terrain; parce que, dans un mois et demi, quand la gare intermodale sera inau-

gurée, les piétons usagers des traversiers passeront par la gare et la longue passerelle.

Via Rail, qui est maître d'œuvre des travaux de restauration et de transformation de la gare de même que pour le réaménagement existant, doit mettre un béliet mécanique à l'ouvrage dans une semaine.

Un drôle de problème sera alors mis en évidence: la ville n'a

pas encore réussi à acquérir le casse-croûte "Le Capitaine", qui restera probablement isolé pendant quelques mois, en plein centre du terrain où les autobus sont appelés à circuler.

Les procédures d'expropriation, dont parle le conseil municipal depuis plusieurs semaines, ne sont pas encore amorcées officiellement. "Le délai légal est de trois mois", a confié le maire de Lévis.

Pendant les fêtes de Québec 84, nul doute qu'il sera encore là ce petit restaurant, dont le propriétaire, un M. René Lévesque, a jugé insuffisant le montant de dédommagement offert par la corporation municipale.

Question de restaurant, il y en aura un d'aménagé à l'intérieur de la gare rénovée, précisément au rez-de-chaussée, juste devant une serre qui sera ajoutée du côté sud de la bâtisse.

En plus du restaurant-café, la gare abritera un kiosque d'information touristique, deux ou trois petites boutiques et, bien sûr, les services de billetterie de Via Rail et de la Société des traversiers.

## Tournée d'une troupe collégiale US terminée

par J.-Claude RIVARD

Les quelque 150 musiciens, choristes et comédiens du lycée de Newington ont terminé, mardi, à la polyvalente de Loretteville, la dernière représentation de leur troisième tournée au Québec.

En séjour depuis le 13 avril au Château Frontenac, la troupe a eu l'occasion de se faire entendre un peu partout dans la région, notamment à Saint-Jean-Baptiste et à Sainte-Anne-de-Beaupré.

Les jeunes du lycée, un collège de Newington, au Connecticut, composent, en fait, un orchestre symphonique, une fanfare symphonique, un chœur de chant et un ensemble de jazz.

À Saint-Jean-Baptiste, dimanche midi, l'orchestre de chambre et le chœur ont notamment exécuté la quatrième cantate de Bach, tandis que la fanfare symphonique y a interprété le concerto en ré mineur de Vivaldi de même que "Jesu Meine Freude" de Bach.

C'est dimanche soir que le groupe a offert son concert de gala à la salle de bal du Château Frontenac. La pièce de résistance a, bien entendu, été la version de concert de la comédie musicale Annie, jouée à guichets fermés pendant la tournée de la troupe au Connecticut, il y a trois semaines. On a également pu y entendre la fanfare symphonique (Vie parisienne d'Offenbach, Mas-

que de MacBeth, etc.), l'orchestre symphonique (Guillaume Tell de Rossini, Ouverture solenne de Tchaïkovsky, etc.) et l'ensemble de jazz.

Cette troupe collégiale américaine, dirigée par MM. Josef Tre-

gor et John Mills et qui collectionne les médailles d'or et d'argent de tous les grands festivals internationaux (Ottawa, Toronto, New York, Philadelphie, Bermudes, etc.), n'était pas revenu à Québec depuis 1980.



Une scène d'Annie, une partie du spectacle présenté par les visiteurs du lycée de Newington.

**SERVICE MEDICAL SUPPORTS ORTHOPEDIQUES**

Service AMP Autorisé

Spécialité: **MAILLOTS** (à la suite d'une mastectomie)

Prothèses Amoena - Soft'n Satin - Tru Life

Un des salons les plus complets du genre au pays.

**SALON Geneviève Morel inc.**

287, rue St-Joseph est  
De bas avec la bibliothèque municipale

**522-1504**

**St Cyr & Frère**

VISITEZ NOTRE CLUB VIDÉO AU MAIL SAINT-ROCH

Ste-Foy (Place Laurier) face à Distribution Consommateurs 651-7384

Québec (promenade centre-ville) 522-1233

60 ans à votre service

● Téléviseur écran 14" ● Ecran Trinitron ● Sélection instantanée des canaux

● terminal d'interface

**499<sup>95</sup>\$**

**SONY**

KV1356R

● Téléviseur écran 14" ● Ecran Trinitron ● Commande à distance infra-rouge ● Câble-sélecteur 169 canaux

**599<sup>95</sup>\$**

VIDEO SL-2300

● Programmation 3 jours / 1 événement ● Commande à distance

**599<sup>95</sup>\$**

CASSETTES SONY DYNAMICRON BETA L-500 - L-750 disponibles en magasin

**'Supérieur' vous montre comment ÉCONOMISER DE L'ARGENT COMPTANT**

Vous pouvez économiser de l'argent, comptant lors de l'achat d'une sècheuse au propane Inglis et profiter d'une location gratuite de 6 mois d'un chauffe-eau au propane.

Apportez simplement cette annonce avec vous!

Le duo de buanderie idéal.

**ECONOMISEZ 50\$**

Apportez cette annonce avec vous pour un rabais de 50\$ sur l'achat d'une sècheuse Inglis.

Chaque semaine, les sècheuses Inglis offrent un chauffage et d'un arrêt plus rapide et assure d'un contrôle précis de la température avec le séchage au propane. ● 2 cycles, 3 réglages de température ● Gros litre à charge ● Séchage régularisé ● Allumage automatique ● Construction renforcée

Le thermostat automatique vous permet de programmer la température voulue pour la lessive, les bains, les douches, la vaisselle, etc. Grande contenance de 30 gallons. Louez un chauffe-eau au propane pour seulement 2,95\$ par mois, plus le propane, et l'installation et obtenez la location gratuite des premiers six mois.

Plan pratique d'achat disponible.

**VOUS POUVEZ ENCORE AVOIR TOUTE L'EAU CHAUDE VOULUE**

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE. HEURES D'OUVERTURE

8h a.m. à 6h p.m. du lundi au vendredi

**'Supérieur' PROPANE**

222, Principale St-Romuald, Qué. 839-9434

5066 F. (2.84)

VISA MASTERCARD

REMARQUE: Toutes les offres ne sont pas disponibles dans toutes les régions.

Pour la saison estivale...

Louison vous présente une grande variété de coordonnés: blousons, jupes, pantalons et chemises ou gilets, entièrement coton ou polyester. Disponibles dans les teintes de gris ou brique rayées de blanc. Aussi, gris, blanc et marine unis. Choix de grandeurs.

Visitez notre Salon de la mariée.

**LOUSON LITEE**

275, St-Joseph est, Québec (entre Dorchester et Caron)

2 heures de stationnement gratuit

# Indemnité de départ de \$32,800, à un employé de Beauport

**par Gérald OUELLET**  
M. Paul Giroux quitte son poste d'assistant-directeur des services techniques à la division de l'urbanisme de la ville de Beauport, après 11 ans de service. C'est ce qui ressort d'une résolution adoptée cette semaine par le conseil municipal réuni en assemblée régulière à la salle polyvalente du centre Mgr-Laval.  
Il semble que M. Giroux quitterait son poste pour des raisons personnelles. Dans un document du directeur du personnel adressé aux membres du conseil municipal, il est indiqué que tous les intéressés s'entendent sur le fait que l'emploi de M. Giroux prend fin demain.  
Pour diverses considérations, la ville accepte de verser un montant de \$32,800 à M. Giroux, à titre d'indemnité de départ. Ce dernier consent à signer un document acceptant ce règlement et renonce ainsi à tous ses droits et recours

possibles contre la ville.  
On sait que présentement, Beauport a signé un contrat avec l'urbaniste Jacques Dompierre pour confectionner son plan directeur d'urbanisme. Le conseil municipal compte également créer un nouveau poste de responsable à l'aménagement du territoire. Dans ces conditions, il semble que la démission de M. Giroux permettrait de réorganiser le service d'urbanisme de la municipalité.

De plus, depuis déjà trois ans, la ville a mis sur pied un comité consultatif d'urbanisme pour étudier les différents projets de modifications de zonage et de réaménagement du territoire. Ce comité est présidé par le conseiller Charles Deblois et le secrétaire est M. Gaston Laberge. Le conseiller Viateur Devost fait aussi partie de ce comité avec quatre autres bénévoles.



# Cégep de Ste-Foy: la question nucléaire

**par J.-C. RIVARD**  
Depuis le début de la semaine, le cégep Sainte-Foy est témoin d'une semaine de sensibilisation à la question nucléaire.  
Sous le thème "l'armement nucléaire et ses suites", on a fait

entendre des conférenciers, dont le militant pacifiste Bernard Rioux et l'instigateur du mouvement initiatives planétaires au Québec, M. Jean Hudon. Des films ont aussi été présentés.  
Justement, on a présenté, hier midi, le film "Plus jamais

d'Hibakusha (Hiroshima et Nagasaki)". Puis, un débat s'est engagé entre un représentant du consulat soviétique et son homologue américain, en présence du spécialiste en désarmement Yves Prescottte.  
La semaine de sen-

sibilisation devait se terminer, aujourd'hui, avec le visionnement du diaporama "Plein feu sur la militarisation" et un débat sur le nucléaire impliquant le député conservateur David Kilgour, le président du NPD-Québec John Harney et la députée libérale Eva Côté.

# Les règles toponymiques selon la CUQ

**par Pierre-Paul NOREAU**  
Se rend-on à Cap-de-la-Madeleine ou au Cap-de-la-Madeleine? Faut-il écrire Rue De la Chevrotière ou Rue de la Chevrotière? S'agit-il du Parc du Cardinal-Rouleau ou du Parc Cardinal-Rouleau? La bonne manière d'écrire l'adresse du quotidien LE SOLEIL est-elle 390, St-

Vallier Est ou plutôt 390 St-Vallier-est?  
Toutes ces questions relatives à la bonne façon de désigner les noms de lieux trouvent rapidement une réponse dans un document produit tout récemment par la Communauté urbaine de Québec (CUQ) et intitulé Recueil de règles to-

ponymiques.  
Cette plaquette d'une vingtaine de pages comporte de nombreux exemples et est très simple à consulter. Elle propose une synthèse des règles et normes utilisées en toponymie, en plus d'expliquer le travail réalisé par la CUQ pour éviter le plus possible la confusion sur son territoire.

Le service de l'aménagement qui a produit cet ouvrage, a constitué, dans le cadre des travaux préparatoires à la confection du schéma d'aménagement de la CUQ, un inventaire toponymique complet.  
Comme on peut aisément le soupçonner, les chercheurs ont rapidement remarqué que les responsables municipaux avaient souvent manqué d'imagination dans la désignation des rues entre autres. Afin de réduire dorénavant les erreurs d'acheminement du courrier et aussi pour faciliter le travail des policiers, pompiers, ambulanciers, livreurs, etc., les nouvelles rues auront droit à des appellations inédites sur le territoire. Le service d'aménagement du territoire devient le maître d'oeuvre de la toponymie régionale, en collaboration étroite avec l'ensemble des partenaires des municipalités.

un troisième portant sur les procédures en matière de toponymie à la CUQ.  
Il vous apprendra très rapidement que la réponse aux questions posées dès le début de ce texte est toujours constituée du premier élément de l'alternative. Vous irez désormais à Cap-de-la-Madeleine,

en passant par la rue De la Chevrotière, devant le parc du Cardinal-Rouleau et nous écrirons à 390, St-Vallier-est.  
Pour obtenir le Recueil de règles toponymiques, il faut appeler au service de l'aménagement de la CUQ à 529-8771.

# Rouvrir la rue des écoles, question brûlante à Charny

**par Gilles PEPIN**  
CHARNY — La 9e Rue nord, communément appelée la rue des écoles, à Charny, doit-elle être ouverte à la circulation des automobiles, pour faciliter ainsi l'accès des commerces et des gens du centre-ville à l'autoroute 73?...  
Bon nombre de citoyens de Charny n'ont pas encore accepté la décision que le conseil municipal avait prise, en 1977, lors de l'ouverture de l'autoroute. Le comité de parents, qui s'était alors vaillamment débattu au nom de la sécurité des enfants, doit reprendre les armes.  
La question est plus brûlante que jamais, depuis que la Commission scolaire Chaudière-Étchemin a proposé à la ville, dernièrement, de participer à l'élaboration d'un plan de réaménagement des cours des écoles Notre-Dame et Saint-Louis-de-France, dans le but, en effet, que

les futurs aménagements conviennent aussi bien à la population adulte qu'aux écoliers.  
Deux comités de citoyens, aux vues opposées, ont été formés: l'un insiste pour une réouverture, bien sûr, ce qui contribuerait à revitaliser les commerces du centre-ville et éviterait un détour par plusieurs petites rues, donc compliqué, pour accéder à l'autoroute 73, tandis que l'autre groupe affirme que la rue devant les écoles doit disparaître définitivement pour faire place à des aménagements de loisirs.  
**D'ici le 15 mai**  
Pressé par les deux groupes de prendre une décision au plus tôt, le conseil municipal a commandé une étude aux consultants de la firme EDG dans le but de définir un plan de circulation pour tout le secteur ouest de la municipalité.

Le maire, M. Marc Lavallée, a précisé au SOLEIL, hier, l'intention des édiles de prendre une décision dans ce dossier d'ici le 15 mai. Le conseil municipal attend, pour l'instant, les recommandations des consultants. Le rapport doit être déposé ces jours-ci.  
La décision des édiles fixera d'abord le sort de la 9e Rue nord, du moins le tronçon compris devant les deux écoles et jusqu'aux voies d'accès à la 73; si le conseil opte pour la réouverture, il définira en même temps quelle sécurité sera assurée aux enfants, a mentionné au SOLEIL le maire Lavallée, en ne cachant pas son désir de voir solutionner le problème au mieux et le plus vite possible.

# Entente à Beauport avec les policiers

**par Gérald OUELLET**  
Le conseil municipal de Beauport a récemment décidé de signer l'entente de principe intervenue entre les représentants de la ville et ceux du syndicat professionnel de ses policiers, en vue du renouvellement de la convention collective de travail.  
En effet, c'est dans une proportion légèrement supérieure à 95 pour 100 que les policiers syndiqués ont accepté les propositions de la municipalité pour le renouvellement de leur convention de travail, qui était échue depuis le 31 décembre 1982.

(6 pour 100 d'augmentation), 1984 (5 pour 100 d'augmentation) et 1985, année pour laquelle les salaires et de l'horaire de travail sont renégociables.  
Le syndicat professionnel de la police de Beauport regroupe quelque 60 membres.  
**Pompiers**  
La ville de Beauport est présentement à négocier une première convention collective avec ses 50 pompiers à temps partiel. Ils sont représentés par le Syndicat des pompiers à temps partiel de Beauport, affilié à la CSN. C'est ce qu'a confirmé au SOLEIL, M. Louis-Philippe Hébert, directeur du service du personnel de la ville.

Il s'agit d'une convention collective d'une durée de trois ans, c'est-à-dire, pour les années de 1983

Boutique

# Cartier

**COMPLÉT 3 PIÈCES**  
Le complet représente la pièce majeure de votre vestiaire d'homme d'affaires. A fines rayures ou unies, en polyester et laine.

**VESTON SPORT**  
En mélange polyester et laine fin et soie d'épaisseur moyenne pour confort peut être porté quelle que soit la saison. 2 poches inférieures entièrement doublées.

**PANTALON**  
Polyester lavable fait au Canada choisissez parmi notre assortiment régulier de grandeurs et de couleurs à la mode.

**BLOUSON ALLURE ET PANTALON**  
Couleur coordonnée au pantalon tout aller en polyester et coton deux poches du haut glissière devant poignets élastiques pantalon pince pour une note plus mode. 2 poches devant et une au dos et demi élastique.

**BLOUSON SPORT**  
Blouson sport léger à très bas prix en polyester et coton double de nylon petits détails mode pattes aux épaules et autour du col.

ÉPARGNEZ 65.05

**169<sup>95</sup>**  
RÉGULIER 235.00

ÉPARGNEZ 35.05

**79<sup>95</sup>**  
RÉGULIER 115.50

ÉPARGNEZ 10.00

**24<sup>95</sup>**  
RÉGULIER 34.95

ÉPARGNEZ 20.05

**59<sup>95</sup>**  
RÉGULIER 80.00

ÉPARGNEZ 15.00

**24<sup>95</sup>**  
RÉGULIER 39.95

ACCEPTONS CHEQUES PERSONNELS

VISA
MASTERCARD
AMERICAN EXPRESS

Boutique

## Cartier

BON PREMIER EN MODE MASCULINE

- Galeries Charlesbourg 626-4304
- Galeries Ste-Anne 667-8103
- Galeries Chagnon 833-1401
- Galeries de la Capitale 626-1080

MONTREAL  
LONGUEUIL  
JOLIETTE  
SAINT JEROME  
SAINT EUSTACHE

SHERBROOKE  
GRANBY  
CHICOUTIMI  
VALLEYFIELD

QUEBEC  
LEVIS  
GIFFARD  
CHARLESBOURG

TROIS RIVIERES  
TROIS RIV OUEST  
SHAWINGAN  
PEMBROKE

**CONFIEZ-NOUS VOTRE ENTREPOSAGE-FOURRURES CUEILLETTE ET LIVRAISON GRATUITES**

**FAITES RESPIRER**

**VOTRE FOURRURE**

**Voûte réfrigérée, fumigée déshumidifiée et ventilée UNIQUE À QUÉBEC**

**Une visite vous en convaincra**

La haute technologie moderne apporte un climat propice où votre fourrure conserve toute sa vitalité naturelle et la souplesse de son cuir. Profitez de la saison d'entreposage pour faire réparer et remodeler. Demandez un nettoyage pour votre fourrure avec **MARANDA LUSTRE**

Estimation gratuite des réparations jugées nécessaires par nos experts.

Valeur 500 \$	Valeur 1 000 \$	Valeur 2 000 \$
<b>14 \$</b>	<b>24 \$</b>	<b>34 \$</b>
Valeur 3 000 \$	Valeur 4 000 \$	Valeur 5 000 \$
<b>44 \$</b>	<b>54 \$</b>	<b>64 \$</b>

Assurance pour l'année moyennant léger supplément  
**2 hres de stationnement gratuit**

**POUR UN ENTREPOSAGE SÉCURITAIRE 529-0077**

**10% d'escompte si vous venez chercher votre fourrure avant le 1<sup>er</sup> novembre 1984**

*un nom... une réputation!*

**Le Salon de fourrures**

## ROLAND FORGUES

mail centre-ville, Québec 529-0077

# ARTS ET SPECTACLES

## Rencontre franco-québécoise sur la culture, en juin

par Rollande PARENT

MONTREAL (PC) — Une rencontre franco-québécoise sur la culture se tiendra en juin à Montréal et à Québec sous la présidence du ministre des Affaires culturelles, M. Clément Richard et son homologue français et ami, M. Jack Lang.

Les organisateurs s'attendent à ce que les 150 participants français et québécois dégagent des modalités concrètes de collaboration entre éditeurs, producteurs et artistes et entre gouvernements.

Les experts choisis ne proviennent pas du milieu universitaire mais de la presse, de la télévision, du disque, du cinéma, ou du livre.

L'événement aura lieu les 4 et 5 juin à Québec et les 6, 7 et 8 juin à Montréal et sera essentiellement aux frais du contribuable québécois.

En conférence de presse, mercredi à Montréal, le ministre Richard n'a pas voulu donner de précisions sur les montants en cause et a préféré céder la parole à une fonctionnaire qui a expliqué que le Québec assumerait une grande partie des coûts en raison de sa qualité d'hôte.

Pour sa part, le ministre français de la Culture paiera les coûts de déplacement de ses experts.

### En discussion

Les discussions se dérouleront à huis clos au sein de huit ateliers mais elles seront retransmises par la télévision en circuit fermé. Le compte rendu des échanges sera publié par l'Institut québécois de recherche sur la culture dont le président, M. Fernand Dumont, est co-

responsable de l'organisation scientifique de la rencontre, en compagnie de M. Georges Balandier, professeur à la Sorbonne.

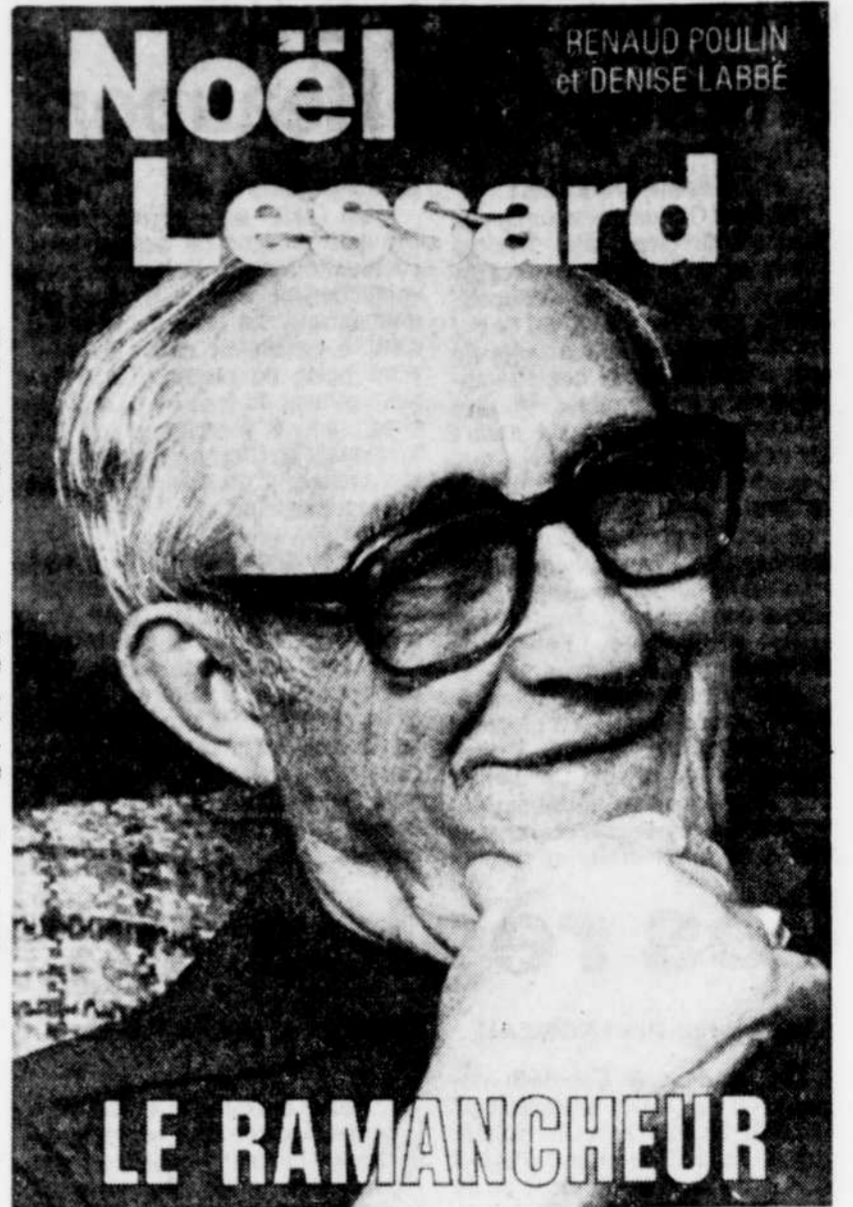
Les 4 et 5 juin, à Québec, les experts parleront de la presse et des réseaux câblés face aux technologies nouvelles et des nouveaux produits vidéo.

A Montréal, les 6, 7 et 8 juin seront consacrés au livre, au disque, à la cassette et la vidéo; au cinéma et à la télévision; à la presse et de l'information; aux nouvelles conditions de la création.

### Soutien du ministre

Parmi les experts québécois on retrouve MM. Paul A. Audet du SOLEIL, Michel Roy de La Presse, Jean-Claude Asselin de Radio-Canada, Gilles Vinet de Télé-Métropole, Jacques Bouchard de Multimédia, André Perry, Gaston Miron, et Mmes Denise Bombardier et Francine Laurendeau.

Le ministre Clément Richard a dit attendre énormément de cette rencontre franco-québécoise et a assuré "que les initiatives et les propositions qui résulteront de ce colloque bénéficieront de mon appui et de mon soutien ainsi que celui du gouvernement que je représente".



## Noël Lessard LE RAMANCHEUR

### Un livre sur le plus célèbre "ramancheur" de la Beauce

par Paul-Henri DROUIN

SAINT-GEORGES

— "Noël Lessard le ramancheur" est le titre d'un livre de 200 pages dont les auteurs beaucerons Renaud Poulin et Denise Labbé dévoilent les nombreuses facettes de la vie de ce "ramancheur" âgé de 72 ans et qui, après avoir exercé ce métier à temps plein pendant près de 40 ans, est à sa retraite depuis quatre ans.

Qui ne connaît pas Noël Lessard de Saint-Victor de Beauce, l'un des derniers représentants d'une race en voie d'extinction: les rebouteux ou "ramancheurs", a indiqué, hier, M. Jean-Paul Tremblay, de la maison d'édition Québec Agenda, de Saint-Georges, au lancement de ce livre qui contient également de nom-

breux témoignages de personnes qui furent traitées par M. Lessard.

Héritier d'une tradition familiale remontant à quatre générations, Noël Lessard est le seul à en avoir fait son gagne-pain et sa réputation a traversé les frontières du Québec et même du Canada.

Selon les auteurs du livre "Noël Lessard le ramancheur", pendant près de 40 ans, des riches et des pauvres se sont succédé par milliers au bureau de Noël Lessard à Saint-Victor de Beauce, et parmi eux, des professionnels, des religieux, des artistes et même des médecins qui, en désespoir de cause, allaient chercher auprès de lui la guérison espérée.

Si l'on s'est intéressé à ce personnage inusité et qui fait partie du patrimoine beauceron, expliquèrent Renaud Poulin et Denise Labbé, eux-mêmes beaucerons, c'est qu'on a voulu présenter les facettes de ce "curieux" métier qu'on exerce encore illégalement, puisqu'il n'est pas reconnu par le Collège des médecins.

M. Noël Lessard a exercé ce métier de "ramancheur" 24 heures par jour et sept jours par semaine. Il est venu un temps où il y avait des autos tout le long du chemin à l'est du village de Saint-Victor et les gens qui venaient se confier à lui devaient attendre parfois assez longtemps avant d'avoir une consultation.

En se remémorant plusieurs cas qui lui ont été présentés et la façon dont il a réussi à guérir le mal, Noël Lessard réalise aujourd'hui par la publication de ce livre tout ce qu'il a fait et se sent très heureux d'avoir accompli ce métier de "ramancheur" même s'il estime avoir payé pour plus de \$40,000 d'amendes pendant sa vie active.

Sa dernière journée de travail à son bureau de Saint-Victor remonte au 8 juin 1979 et deux mois plus tard il subit une deuxième attaque cardiaque. Depuis, par précaution, Noël Lessard doit porter un stimulateur cardiaque (pacemaker) pour vivre une vie à peu près normale.

Malgré les difficultés rencontrées, les contrariétés et sa maladie, Noël Lessard dresse un bilan positif de sa vie, remplie de satisfaction, en affirmant: "Je suis content, j'ai réussi à faire du bien, c'est ce que je voulais de tout coeur."

## Tournage d'un long métrage à Magog

MAGOG (PC) — Magog et le lac Memphrémagog pourraient être en vedette l'été prochain, alors qu'une équipe d'une cinquantaine de techniciens et d'acteurs séjourneront dans les environs à l'occasion du tournage d'un long métrage.

Le projet se réalisera si le régisseur et le réalisateur trouvent le décor naturel dont ils ont besoin pour le tournage du film; ils sont à la recherche de deux maisons, situées en face l'une de l'autre de chaque côté du majestueux lac Memphrémagog, et la chose serait relativement aisée si les styles des maisons ne devaient pas correspondre à des critères très précis.

Le régisseur de la compagnie RSL Films, M. Pierre Laberge, effectuera quelques séjours en ville à la recherche de propriétaires qui accepteraient de louer leur domicile aux fins du tournage qui ne durera pas plus de deux semaines dans notre région.

Une des maisons représentera le chalet d'été d'un sénateur anglophone, tandis que l'autre sera celle d'un homme d'affaires et devra être de construction plus récente.

Le film, "Joshua Then and Now", sera l'adaptation du roman qui porte le même titre. Une copie sera destinée aux salles de cinéma, et une autre pour la télévision.

## LA PAROLE AUX JEUNES!

dans le



du samedi 21 avril

LE SOLEIL

publiera un sondage auprès des 12 à 18 ans

## "LA TÉLÉ, QU'EN PENSEZ-VOUS?"

Une occasion de nous faire connaître vos préférences et vos opinions sur la programmation qui vous est destinée.

Donnez votre opinion!

**La Bordée** À COMPTER DU 11 AVRIL  
Du mardi au samedi à 20h30  
1091 1/2 St-Jean  
**FAUT PAS PAYER**  
Billets en vente au Grand Théâtre et aux Proviso participants  
Réservations: 694-9331

**LE THÉÂTRE DU TRIDENT** à l'affiche jusqu'au 12 mai à 20h  
Yvette Brind'Amour et Guy Provost dans  
**FEUX FOLLETS**  
Au Grand Théâtre de Québec

**Le Film-Phénomène** que les Dieux nous ont envoyé pour faire rire le monde entier!  
**Les DIEUX sont TOMBÉS SUR LA TÊTE**  
CANARDIÈRE  
ES DRUS - BANANA JOE - GENDARME ET GENDARMETTES

Y'a rien comme le ski pour s'envoyer en l'air!  
**CASSE-COU EN LIBERTÉ**  
FRONTENAC 1  
LA VENGEANCE DES FANTÔMES - 1935 - CASSE-COU EN LIBERTÉ - 1950 - 1740 - 2125

**S.O.S. MON AMOUR!**  
BENZAI  
Venez applaudir la comédie la plus drôle de **CLAUDE ZIDI** depuis **LES SOUS-DOCS**  
**LE DAUPHIN** HORAIRES: 1900 - 1910 - 1715 - 1925 - 2130  
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**GAGNANT DE 5 OSCARS**  
MEILLEUR FILM  
MEILLEURE ACTRICE **SHIRLEY MACLAINE**  
Venez rire et pleurer, laissez-vous prendre jusqu'à la fin.  
**Tendres Passions**  
- DEBRA WINGER - SHIRLEY MACLAINE - JACK NICHOLSON  
FRONTENAC 2 HORAIRES: 1930 - 1935 - 1940 - 2115  
DU PONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**OUVERTURE CE SOIR CINEPARCS**  
BEAUPORT BOUL. DE LA CAPITALE AUTOROUTE 40 HORAIRES: 667-5362

**LE SANG DU SORCIER HALLOWEEN III** VERSION FRANÇAISE  
Celle fois, personne n'en reviendra.

**MON CURÉ CHEZ LES NUDISTES**  
Un autre métrage... à l'âge du fantasme.

**LE CRISTAL MAGIQUE**  
GRAND PRIX DU FILM FANTASTIQUE AVORIAZ 83

**PARADIS**  
Cette fois, personne n'en reviendra.

**LES FRÈRES BLUES**  
JOHN BELLUSHI DAN AYKROYD

BEAUPORT 1 BEAUPORT 2 BEAUPORT 3



# Calendrier des spectacles de Québec-84

	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE					
<b>AGORA</b> 20h00	Cérémonie d'ouverture officielle		Spécial présenté par le Vieux-Port de Québec	A confirmer	Buffy Ste-Marie et ses invités		Repercussion et invités	Repercussion et invités	Repercussion et invités	Spécial présenté par le Vieux-Port de Québec					
<b>Grande Scène</b> 20h30		Robert Charlebois	(Robert Charlebois report en cas de pluie le 23 juin)	Danse-Parlout Veronique Beliveau	Danse-Parlout Veronique Beliveau	Danse-Parlout Veronique Beliveau	Raoul Duguay et Jules Beaucarne	Raoul Duguay et Jules Beaucarne	Raoul Duguay et Jules Beaucarne						
		Robert CHARLEBOIS		Veronique BELIVEAU			Jules BEAUCARNE								
<b>AGORA</b> 20h00	Bruce Cockburn	Bruce Cockburn	(Ouverture F.E.Q.)	17h00 Catherine Escoude Lockwood 20h00 David Grisman Quartet	17h00 Catherine Escoude Lockwood 20h00 David Grisman Quartet	David Grisman Quartet	Le chant des hommes Brenda Woolton Chantal Beupré	Le chant des hommes Jacques Bertin Sylvain Lelièvre	Le chant des hommes Jacques Bertin Sylvain Lelièvre	Steve Waring					
<b>Grande Scène</b> 20h30		Special Ville de Québec (à confirmer)	(Ouverture F.E.Q.)	Plume Latraverse	Plume Latraverse		Richard Gottamer	Richard Gottamer	Jean Lapointe et Chanson nouvelle	Super-Vox Philip Glass, David Hykes, Jacques Bertin, Brenda Woolton, Pierre Akendengué, etc. (plus de 1 000 voix)					
				Plume LATRVERSE											
<b>AGORA</b> 20h00	Orchestre Symphonique de Québec	Jim Pepper Fow Wow (17h00) Orchestre Symphonique de Québec	Renaud	Renaud	Renaud	(A confirmer)	Alliance chorale du Québec (17h00) (A confirmer) (20h00)	O.S.Q. Marge Gillis Marie-Josée Simard	O.S.Q. Marge Gillis Marie-Josée Simard	Scratch avec Bjorn Gardsby et Cheer La Belle	Scratch avec Bjorn Gardsby et Cheer La Belle	Scratch avec Bjorn Gardsby et Cheer La Belle	Willems Bruker Kollektet	Willems Bruker Kollektet	
<b>Grande Scène</b> 20h30	Sylvie Vartan	Sylvie Vartan	Jim Pepper Fow Wow	Claude Dubois	Claude Dubois	Claude Nougaro Michel Legrand et O.S.Q.	Claude Nougaro Michel Legrand et O.S.Q.		André Gagnon et Alan Lamontagne	André Gagnon et Alan Lamontagne	Celine Dion	Marie Eykkel et O.S.Q. (19h30) Celine Dion (20h30)	Marie Eykkel et O.S.Q. (19h30)		
														Celine DION	
<b>AGORA</b> 20h00	O.S.Q. et Liam O'Flynn	O.S.Q. et Liam O'Flynn	Veillee celtique Daghlaigh Larsen/Southernland Patrick Godfrey, Lisa O'Neil, Bull Car, etc.	Veillee celtique	Veillee celtique	(A confirmer)	A confirmer	Julie Collins	O.S.Q. et Winton Marsalis	O.S.Q. et Winton Marsalis	UZEB	UZEB	Betty Carter	Betty Carter	
<b>Grande Scène</b> 20h30				(A confirmer)	(A confirmer)	Edith Butler	Edith Butler				(A confirmer)	(A confirmer)	Special Rock	Special Rock	
															Winton MARSALIS
<b>AGORA</b> 20h00	O.S.Q. Egberto Gismonti/ Nana Vasconcelos	O.S.Q. Egberto Gismonti/ Nana Vasconcelos	Beylemann Caratini Mosalini	Beylemann Caratini Mosalini				(A confirmer)	(A confirmer)	(A confirmer)	O.S.Q. L. Shankar	O.S.Q. L. Shankar	Spectacle multi-ethnique	Spectacle multi-ethnique	
<b>Grande Scène</b> 20h30		Paul Piche	Paul Piche	Dave Brubeck	Dave Brubeck		Teo Macero Lounge Lizards O.S.Q.	Teo Macero Lounge Lizards O.S.Q.		(A confirmer)	(A confirmer)	(A confirmer)	Gala de fermeture	Gala de fermeture	
		Paul PICHE		Dave BRUBECK											

## Beaucoup de suite dans les idées...

Un commentaire de Louis TANGUAY

Décidément, les responsables de la programmation culturelle de l'été "mer et monde" de Québec 84 font preuve de beaucoup de suite dans les idées.

Hier, on dévoilait le calendrier presque complet des spectacles qui seront présentés sur les deux principales scènes du site du Vieux-Port, soit l'Agora capable d'accueillir quelque 6.000 spectateurs et la Grande Scène autour de laquelle pourront s'entasser jusqu'à 12.000 personnes.

Les nouveaux noms qui se sont ajoutés hier à la liste partielle livrée à la presse à la mi-février, reflètent particulièrement l'aspect international de la fête, et, même là, les responsables ont évité la tentation de faire appel à des artistes trop populaires pour la capacité d'accueil des sites disponibles.

Ce qui ne privera pourtant pas le public de spectacles prometteurs à maints égards, si on considère tout un éventail d'artistes assez peu connus ici, mais choisis en fonction d'une popularité en croissance rapide dans leur pays d'origine, que ce soit la Suède, la Hollande ou la France.

Qu'on prenne à titre d'exemple de cette méthode de choix le cas de Renaud, un chanteur français dont assez peu de gens ici ont jusqu'à maintenant entendu parler. Pourtant, dans toutes les régions de France il est perçu comme une des figures les plus fortes de la chanson française actuelle.

### Animation et arts visuels

Cet aspect de découverte ne sera pas non plus absent des activités d'animation ayant cours pendant toute la journée, puisqu'on nous annonce plus de 1.500 interventions de courte durée faites par une armée d'amateurs, de saltimbanques, de forains, d'acrobates et de musiciens. Et 1.500 présentations en 63 jours, ça signifie une moyenne quotidienne de près de 24.

Au volet des arts visuels, les espaces qui seront consacrés aux expositions d'oeuvres, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur paraissent considérables.

Peintures, sculptures, vidéographes et photographes seront signés par des artistes contemporains d'ici et d'ailleurs et un festival international du film de la mer présentera une cinquantaine de films de fiction et d'autres dits "réalistes".

**cinéma LE PARIS** place d'youville 694-0891

## BBM: CBFT domine à Montréal

MONTREAL (PC) — Les résultats du dernier sondage BBM rendus publics révèlent que le poste CBFT (Radio-Canada) a recueilli la plus forte co-

te d'écoute de la télévision à Montréal entre le 20 février et le 11 mars 1984, soit 24 pour cent de l'auditoire.

CFTM (Télé-Métropole), qui avait effectué une remontée en janvier, se retrouve maintenant au même taux que celui du début de la saison, soit 23 pour cent. Ajoutons que cette tendance se

confirme aux heures de grande écoute (de 19 heures à 23 heures) alors que CBFT recueille 27 pour cent de l'auditoire contre 24 pour cent pour CFTM.

**LE BON PLAISIR**  
STE-FOY 3  
13h, 15h, 17h, 19h, 21h

**Blame it on RIG**  
CINÉMA 2  
En sem.: 19h, 21h

**INITIATION D'UNE FEMME MARIÉE**  
MIDI-MINUIT  
18 ANS

**IMPORTANT CHANGEMENT**  
En remplacement de **LUDWIG LE CRÉPUSCULE DES DIEUX**  
**LES ROUGES (REDS)**  
avec Warren Beatty et Diane Keaton.  
Prix d'entrée: 3,25\$  
2,00\$ (personnes de 50 ans et plus et jeunes de moins de 14 ans)  
**CINEMA CARTIER**  
1019, rue Cartier, Québec

**AL PACINO SCARFACE**  
dans **le BALAFRÉ**  
AL AFFICHE  
HORAIRE: 1h35, 4h45, 7h55

**JEUX DE GUERRE**  
En sem.: 18h55, 21h

**GREYSTOKE THE LEGEND OF TARZAN**  
CANADIEN  
En sem.: 18h45, 21h10

**PETER ET ELLIOTT LE DRAGON**  
WALT DISNEY PRODUCTIONS  
STE-FOY 1  
13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10

**L'ENNEMI PUBLIC #1**  
En Sem.: 18h45, 21h

**LES COMPÈRES**  
En Sem.: 19h20, 21h20

**PETER ET ELLIOTT LE DRAGON**  
STE-FOY 1  
13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10

**L'HISTOIRE DE PIERRA**  
En Sem.: 19h15, 21h15

**FRIDAY THE 13TH THE FINAL CHAPTER**  
En sem.: 19h30, 21h15

**PETER ET ELLIOTT LE DRAGON**  
STE-FOY 1  
13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10

ARTS ET SPECTACLES

# Les théâtres révèlent leurs couleurs de la saison prochaine

(MRC) — La direction artistique du Trident n'a pas encore levé le voile sur ce qui sera sa prochaine saison, mais à Montréal, la Compagnie Jean-Duceppe et le Théâtre du Rideau Vert ont déjà révélé leurs couleurs et le Nouveau-Monde se prépare à faire de même mardi.

**Chez Duceppe**

A la Compagnie Jean-Duceppe, on ne joue pas de pièce québécoise mais on encourage les comédiens à devenir traducteurs. Toutes les productions à l'affiche seront en effet présentées dans des versions réalisées au Québec soit par Michel

Dumont et Marc Grégoire, soit par Benoît Girard, soit par Suzanne Aubry.

La saison débutera avec l'oeuvre d'Arthur Schnitzler "La ronde" que dirigera Claude Maher. Catherine Bégin, Michel Dumont, BeonBenoît Girard, Roger Lebel et six autres comédiens à engager. En octobre, ce sera la production du succès américain "Good night Mother" de Marsha Norman, dans une traduction de Suzanne Aubry, avec Béatrice Picard et une autre comédienne, sous la direction de Daniel Roussel.

A la période des Fêtes (du 12 au 20 décembre) la CJD pré-

sentera une pièce de Neil Simon, "Fools" qui deviendra dans la traduction de Benoît Girard "Village de fous". Gilbert Lepage dirigera cette production où Jean Duceppe reviendra sur scène. Le spectacle sera repris au début de janvier et jusqu'au 2 février. Du 13 février au 23 mars c'est "Désir sous les ormes" d'Eugène O'Neil dans une traduction de Dumont et Grégoire, dirigé par Gilbert Lepage.

La saison prendra fin avec "Etat civil: célibataire" le "Isn't Romantic" de Wendy Wasserman dans une traduction de Suzanne Aubry, du 3 avril au 11 mai. Monique Duceppe

fera alors ses débuts comme metteur en scène avec Andrée Lachapelle, Françoise Faucher, Roger Lebel et Linda Sorghini.

**Au Rideau Vert**

Au Théâtre du Rideau Vert, la saison débutera avec une comédie de Bernard Slade "La fille sur la banquette arrière" et on verra la création, en collaboration avec le Centre national des arts d'Ottawa, de la plus récente pièce de Michel Tremblay, "Albertine".

A la période des Fêtes on proposera au public "Chacun sa vérité" de Pirandello qui sera suivi de la co-

production avec le Trident de "Une journée particulière" avec Jean Besré et Marie Tifo.

La saison se terminera par "L'éducation de Rita" de Willy Russel dont on a pu voir récemment la version cinématographique sur les écrans québécois.

Fait intéressant, "Une journée particulière" est la version théâtrale d'une oeuvre cinématographique alors que "L'éducation de Rita" a d'abord été écrite pour la scène.

## Michael Jackson opéré

CULVER CITY, Calif. (AP) — La supervedette Michael Jackson, 25 ans, a subi, hier, une intervention chirurgicale au cuir chevelu, à la suite de l'incident qui s'était déroulé en janvier, lors du tournage d'un court métrage publicitaire pour Pepsi-Cola, et où ses cheveux avaient pris feu.

Des centaines de fans s'étaient installés, dès mardi soir, autour du Brotman Memorial Hospital de Culver City. Mercredi matin, il n'en restait plus que quelques dizaines.

Michael Jackson, la plus grande vedette de l'heure de la chanson américaine qui a reçu huit Grammy (les Oscars de la chanson), en février doit sortir de l'hôpital aujourd'hui.

## 3,000 musiciens adhèrent à la FTQ

MONTREAL (PC) — Isolé du mouvement syndical québécois depuis plus de 20 ans, la Guilde des musiciens de Montréal a récemment gagné les rangs de la FTQ, qu'elle avait quittée au début des années 60.

La guilde compte 3,000 membres, répartis un peu partout au Québec — malgré son nom. Ces musiciens oeuvrent dans tous les styles de musique.

# art'ualité

**Divers**



Les marionnettes à admirer au GTQ.

## Des marionnettes au GTQ

Les marionnettes du Grand Théâtre de Québec ont lancé une invitation spéciale à des consoeurs d'une dizaine de troupes professionnelles de la province et tout ce beau monde de chiffon, de corde et de broches meuble une exposition à la galerie de l'institution, dans le hall d'entrée. Il y a plus de 400 marionnettes réalisées par des enfants qui s'ajoutent à celles de Montréal, Drummondville, Lac-Saint-Jean et d'ailleurs.

C'est du 18 avril au 14 mai, tous les jours de midi à la fin des spectacles.

## Billets additionnels

Pour le spectacle du groupe rock Van Hallen, samedi à 20h30, au Colisée de Québec, le producteur vient de débloquer 1,500 billets additionnels qui sont en vente dès maintenant. Il y a déjà quelques jours que le spectacle affichait complet.

**Arts visuels**

## Espace-lumière

(MD) — Née en 1945 à Saint-Joseph de Lepage, Hélène Dumais a récemment plié ses études en arts visuels à l'université Laval. Du 19 avril au 3 mai, elle présentera sa première exposition individuelle à la petite salle consacrée à cette fin au 1er étage de la bibliothèque générale de l'université, pavillon Bonenfant.

Réunis sous le titre "Espace-Lumière", sept tableaux (des grands formats) confrontent espaces représentés et espaces abstraits, la présence de formes géométriques symbolisant pour l'artiste la recherche de la spiritualité.

## Guy Paquet expose à Baie-Saint-Paul

Plusieurs oeuvres récentes de Guy Paquet seront exposées durant le week-end de Pâques, à la Galerie d'art de La Baie, à Baie-Saint-Paul. Selon des informations fournies par la représentante de cette galerie, ça fait maintenant plus de quatre ans que cet artiste qui vit dans Charlevoix, n'a pas fait de vernissage. Le dernier se tenait à Montréal, à la Galerie Klinkhoff.

Le vernissage a lieu samedi à 15 heures et l'exposition se poursuit jusqu'au 30 avril.

**Disques**

## Wetterwald sur microsillon

Denis Wetterwald qui a connu beaucoup de succès lors du dernier Festival d'été de Québec, vient de se commettre sur disque qui s'intitule "Mais c'est pas Dieu possible", sur étiquette "La Limasse". Ce microsillon est distribué au Québec.

**Télévision**

## Pour Pâques

A l'occasion de Pâques et de la Semaine sainte, les émissions spéciales de télévision se multiplient sur les différents réseaux. A celles déjà annoncées, s'ajoutent les suivantes:

A Télé 4, vendredi, à 15h30, on passe en reprise l'émission "Ecce Homo", une émission de 90 minutes, réalisée par Michel Brodeur et dont le narrateur est Remy D'Anjou. L'émission qui porte sur la passion du Christ a été tournée dans le décor du Cyclorama, à Sainte-Anne-de-Beaupré.

A Radio-Canada, samedi, à 23h12, on présente la transmission de l'office de la veillée pascale, animée par Mgr Louis-Albert Vachon, à partir de l'église de Sainte-Marie de Beauce. Participeront à cette cérémonie, l'organiste Paul-Emile Morency, la chorale paroissiale, composée de 20 voix féminines et 20 voix masculines, sous la direction de Denis Lemelin. La messe sera conclue avec le curé Laurier Morasse, le vicaire Daniel Jacques et Mgr Eugène Marcoux.

## Fête en Nouvelle-France

Un spectacle en musique, danses et costumes d'époque, c'est ce que propose Radio-Québec, région de Québec, dans son émission "Fête en Nouvelle-France".

Pendant que les invités arrivent, les musiciens se préparent à faire revivre les airs qui faisaient danser nos ancêtres avant la conquête de 1760. L'ensemble Nouvelle-France nous ramène à cette époque au son d'instruments tels le clavecin, flûte d'ivoire, viole de gambe, violoncelle, fifre et tambour militaire. Les musiciens produisent quelques pièces d'après-conquête où l'influence anglaise et irlandaise donne naissance au "set carré".

"Fête en Nouvelle-France", une émission dans le cadre de la série ACTION!, le mardi 24 avril 1984 à 19h30 et, en reprise le mercredi 25 avril 1984 à 16h30, sur les ondes de Radio-Québec, canal 15, Québec, ou câble 8.



Guy PAQUET

# SONART

L'ARTISTE DE L'AUDIO-VIDÉO

**AKAI**

6 à 12 mois sans intérêt

sur la plupart des items

Table-tournante APB-1 semi-automatique

- entraînement par courroie

Récepteur AM-FM stéréo AA-R1 d'une puissance totale de 50 watts RMS

Platine à cassette stéréophonique HX-1

- système deux têtes magnétiques
- système Dolby

Enceinte acoustique à 2 voies

399\$

ou 6 versements sans intérêt de

6650\$

taxe en sus

GRATUIT:

10 cassettes au chrome C-60 (Phillips)

En option HX-1

198\$

ou 6 versements sans intérêt de

33\$

taxe en sus

QUEBEC  
11, boul. Saint-Cyrille ouest  
Tel. 522-5625

LEVIS  
8, rte. Trans-Canada ouest  
Tel. 833-6261

SAINTE-NICOLAS  
Place Normande  
Tel. 831-1164

## télé-horaire

<b>Position</b>	<b>Position</b>
2 CFMC (4) Québec	10 TVFQ (99)
3 CKMI (5) Québec	12 CFCE-TV Montréal (CTV)
6 CBVT (11) Québec	13 WVMY (22) Burlington (ABC)
7 WCAX (3) Burlington (CBS)	16C CKSH (9) Sherbrooke
8 CIVQ (15) Radio-Québec	17D WPTZ (5P) Plattsburgh (NBC)

\* Pour l'horaire des stations de l'Est du Québec, Inter-Vision et la Télévision Payante, consultez le Télé-Magazine.

Consultez également **TÉLÉ MAGAZINE** votre horaire complet!

N.B. L'astérisque (\*) qui suit les émissions, signifie des changements de dernière minute, n'apparaissant pas dans le Télé-Magazine.

Emission sous-titrée, codée pour les malentendants.

### jeudi

- 18h00
- 3 The News
- 4 Aujourd'hui 18h00
- 5 Newswatch
- 5p Nightly News on 5
- 7 Le monde
- 11 Ce soir
- 12 Pulse
- 22 News Center 22
- 57 Making It Count
- 99 Atout coeur
- R-Q, Passe-Partout
- 18h05
- 11 Nouvelles régionales
- 18h20
- 11 Nouvelles du sport
- 18h25
- 11 La météo
- 18h30
- 5p NBC Nightly News
- 11 Avis de recherche
- 22 ABC World News Tonight
- 57 The Nightly Business Report
- 99 Des chiffres et des lettres
- R-Q, Téléservice
- 18h40
- 9 Le 9 vous informe
- 13 Le 13 vous informe et les sports
- 18h55
- 9 Nouvelles du sport
- 18h57
- R-Q, L'agence D.D.T.
- 19h00
- 3 CBS Evening News with Dan Rather
- 4-7 Galaxie
- 5 Fame
- 5p Wheel of Fortune
- 9-13 Grand papa

- 11 Stanké centre-ville — Entrevue avec Edith Fourrier, auteure de "La mère d'Oedipe". "Que faire avec le parent que l'on aime mais qui, à cause de l'âge ou de la maladie, ne peut plus vivre seul et dont on ne peut plus assumer la garde?"
- 12 M.A.S.H.
- 22 The Love Boat
- 57 The MacNeil / Lehrer Newshour
- 99 Aujourd'hui la vie
- R-Q, Pierre Nadeau rencontre... Inv.: Gérard Larose, président de la CSN.
- 19h29
- 4-7 La Quotidienne
- 19h30
- 3 Family Feud
- 4-7 Ciné-Jeudi: "Dans cette maison de Brede". G.-B. 1974
- 5p M.A.S.H.
- 9-11-13 La vie promise
- 12 The Littlest Hobo
- R-Q, Le lendemain du futur
- 20h00
- 3-12 Magnum, P.I.
- 3 The Lawrence Welk Show
- 5p Gimme a Break

- 9-11-13 Les Grands Films: "La dernière bataille". E.-U. 1980.
- 22 Two Marriages
- 57 The Great Outdoors
- 99 La table d'Adrienne
- 20h30
- 5p Family Ties
- 57 The Good Neighbors
- 99 Téléfoot
- R-Q, Cinéastes à l'écran: "Une forêt pour vivre". Can. 1978 ET "Speak White". Can. 1981.
- 21h00
- 3 Simon & Simon
- 5p Duck Factory
- 12 Bizarre
- 99 Basketball
- R-Q, L'actualité économique
- 22h00
- 3 Knots Landing
- 5 The National
- 5p-12 Hill Street Blues
- 9-11-13 Le téléjournal
- 22 ABC's 20/20

- 57 Academy on Computers
- R-Q, Le témoin silencieux
- 22h15
- 99 Super cross
- 22h22
- 3 The Journal
- 22h25
- 9-11-13 Le point
- 22h30
- 4-7 Les nouvelles TVA\*
- 57 Innovation\*
- 22h53
- 3 Aujourd'hui... 22h53
- 7 Le monde régional
- 22h55
- 9-13 La météo
- 11 Le téléjournal régional
- 23h00
- 3-5p News
- 4 Les sports
- 5 Québec Today
- 9-13 Nouvelles du sport
- 12 CTV National News
- 22 News Center 22
- 57 Alfred Hitchcock Presents
- R-Q, Pierre Nadeau rencontre... (Voir détails à 19h)
- 23h05
- 7 Les Sports et la météo
- 23h06
- 11 Nouvelles du sport
- 23h10
- 7 Fin des émissions
- 9 Le 9 vous informe
- 13 Le 13 vous informe et les sports
- 23h14
- 11 Ce soir, en ville
- 23h15
- 4-7 Souvenir olympique
- 99 Le Théâtre de Bouvard
- 23h18
- 11 La météo
- 23h20
- 4 La couleur du temps
- 7 Bonjour la nuit
- 9 Télé-soleil
- 11 A première vue
- 23h21
- 12 Pulse
- 23h25
- 5 Barney Miller
- 13 Ciné-Soir: "Salomé". E.-U. 1953.

- 23h30
- 3 Soap
- 4 Drôles de dames\*
- 5p The Tonight Show Starring Johnny Carson
- 22 Nightline
- 57 Latentight America
- 23h45
- 9 Ciné-Soir: "Les heures brèves". G.-B. 1963.
- 11 Cinéma: "Terreur sur le Britannic". G.-B. 1974.
- 23h50
- 7 Cinéma: "L'Amour toujours l'amour". E.-U. 1969.
- 23h55
- 5 CBC Late Night: "Academy Award Winners Festival: "The Sunshine Boys". E.-U. 1975.
- 00h00
- 3 Hawaii Five-0
- 12 Cinéma 12: programme double: "Brigadoon". E.-U. 1953 ET "O' Henry's Full House". E.-U. 1951.
- 22 The 700 Club
- 00h30
- 4 Musique Marc Legrand\*
- 5p Late Night with David Letterman
- 01h00
- 3-22 Sign Off
- 01h30
- 5p Sign Off
- 7 Fin des émissions
- 01h45
- 9 Les Noctambules: "L'implacable poursuite". E.-U. 1958.
- 11 Fin des émissions
- 01h55
- 5 Music with Marc Legrand
- 04h15
- 12 The Waltons
- 05h15
- 12 Rhoda

- 5p Morning Stretch
- 12 Romper Room
- 06h30
- 5p NBC News at Sunrise
- 12 Canada A.M.
- 22 The Jimmy Swaggart Show
- 57 The Nightly Business Report
- 07h00
- 3 CBS Morning News
- 5p The Today Show
- 22 Good Morning America
- 57 To Life
- 07h10
- 4 Musique Marc Legrand
- 07h15
- 4 Dessins animés
- 57 A.M. Weather
- 07h30
- 4 Bonjour! 7h30
- 57 Sesame Street
- 08h00
- 9 Denis la petite peste\*
- 08h20
- 13 Le 13 vous informe
- 08h25
- 13 L'homme-araignée
- 08h30
- 4 Danse aérobieque
- 9 Super héros\*
- 57 Mr. Rogers' Neighborhood
- 08h50
- 13 Dessins animés
- 09h00
- 3 Hour Magazine
- 4 Service public
- 5p The Phil Donahue Show
- 7 Forum
- 12 Morning Exercises
- 13 Avis de recherche
- 22 I Love Lucy (n/b)
- 57 Instructional Television
- 99 L'île aux enfants
- 09h10
- 5 Music with Marc Legrand
- 09h15
- 5 Wok with Yan
- 13 Avis de recherche
- 09h20
- 99 Variéscope
- 09h30
- 4 Citoyens avertis
- 9 Fariholes
- 12 What's Cooking

### vendredi

- 22 The Honeymooners (n/b)
- 09h25
- 99 Histoire d'en rire
- 09h45
- 5 Friendly Giant
- 9-11-13 En mouvement
- 09h50
- 99 L'académie des neuf
- 10h00
- 3 The \$25,000 Pyramid
- 4-7 Entre nous
- 5 Canadian School Telecast
- 5p The Facts of Life
- 9-11-13 Emission spéciale — "Commemoration du timbre" — Référence — Evénement 1534-1984.
- 12 Guess What
- 22 The Beverly Hillbillies
- R-Q, Le marché aux images
- 08h00
- 3 Press Your Luck
- 5 Mr. Dressup
- 5p Sale of the Century
- 9-11-13 Animagerie
- 12 Definition
- 22 Bewitched
- 99 Atout coeur
- 09h45
- 9-11-13 Tape-tambour
- 11h00
- 3 The Price is Right
- 4 L'animattheque
- 5 Sesame Street
- 5p Wheel of Fortune
- 7 Bonjour la nuit
- 9-11-13 Au nord du 60e
- 12 Tattletales
- 22 Benson
- 99 Des chiffres et des lettres
- 11h30
- 4-7 Capitaine Cosmos
- 5p Dream House
- 9 Bonjour l'Estrie
- 11 Mordicus
- 12 The Ralph Lockwood Show
- 13 Bonjour
- 22 Loving
- 99 Aujourd'hui la vie
- R-Q, Téléservice
- 12h00
- 3 The News
- 4 Capitaine Flam

- 5 The Middy News
- 5p More Real People
- 7 Le dix vous informe
- 11 Première édition
- 12 The Flintstones
- 22 Family Feud
- 12h05
- 11 Première édition régionale
- 12h10
- 3 Across the Fence
- 5 Middy
- 11 Nouvelles du sport
- 12h13
- 11 La météo
- 12h15
- 11 Fariholes
- 12h30
- 3 The Young and the Restless
- 4-7 Ciné-Quiz: "La tuque". E.-U. 1951.
- 12 Guess What
- 22 The Beverly Hillbillies
- R-Q, Le marché aux images
- 08h00
- 3 Press Your Luck
- 5 Mr. Dressup
- 5p Sale of the Century
- 9-11-13 Animagerie
- 12 Definition
- 22 Bewitched
- 99 Atout coeur
- 09h45
- 9-11-13 Tape-tambour
- 11h00
- 3 The Price is Right
- 4 L'animattheque
- 5 Sesame Street
- 5p Wheel of Fortune
- 7 Bonjour la nuit
- 9-11-13 Au nord du 60e
- 12 Tattletales
- 22 Benson
- 99 Des chiffres et des lettres
- 11h30
- 4-7 Capitaine Cosmos
- 5p Dream House
- 9 Bonjour l'Estrie
- 11 Mordicus
- 12 The Ralph Lockwood Show
- 13 Bonjour
- 22 Loving
- 99 Aujourd'hui la vie
- R-Q, Téléservice
- 12h00
- 3 The News
- 4 Capitaine Flam

- 15h30
- 4-7 Ecce Homo
- 57 Mr. Rogers' Neighborhood
- R-Q, Options
- 15h55
- 99 Le Théâtre de Bouvard
- 16h00
- 3 Alice
- 5 Do It for Yourself
- 5p Peter & The Magic Egg
- 12 WKRP in Cincinnati
- 22 The Flintstones
- 57 Sesame Street
- 16h30
- 3 The Waltons
- 5p People's Court
- 12 Love Connection
- 12 Take a Break
- 22 Gilligan's Island
- 99 L'île aux enfants
- R-Q, Un contrat pour un nouveau monde
- 16h37
- 12 Family Feud
- 99 Variéscope
- 17h00
- 4-7 L'or des profondeurs — "Le sauvetage du siècle". Documentaire. Dans la Baie de Kola en 1942, le croiseur britannique "Edimbourg" entreprend son dernier voyage avec sa cargaison de 80 caisses (1/2 tonne) d'or russe. Au large, il fut torpillé par les ennemis.
- 5-12 The Price is Right
- 5p People's Court
- 22 WKRP in Cincinnati
- 57 Electric Company
- R-Q, Les ballets
- 17h05
- 99 Histoire d'en rire
- 17h20
- 99 L'académie des neuf
- 17h30
- 3 Taxi
- 5p Entertainment Tonight
- 5 Bugs, Purky, Scowby Doo & The Superfriends Gang
- 17h55
- 3-2-1 Contact
- 5 Community Bulletin Board
- 17h59
- 3 Vermont Lottery Live

**Etoiles-personnalités à Galaxie ce soir: Robert Savoie, Richard Verreault, André Turp, Claire Gagné et Yvan Joanness.**

# OÙ ALLER À QUÉBEC ... ET DANS NOS RÉGIONS

Consultez également **TÉLÉ MAGAZINE** votre horaire complet!

## spectacle

**LA DAME DE COEUR, 1096,** 3e Av. Limoilou, Jean Hebrard, humoriste-fantaisiste. Mar. au sam. à compter de 22h30. Billet: \$5 en vente au restaurant Le Cendrillon, 529-0234.

**BARS**

**BAR AINSI SOIT-IL, 1135** rue Cartier, 22h30. Storm, blues. Se termine dim. Entrée libre.

**BAR BEAUPORT, Motel des** Laurentides, boul. Ste-Anne (voisin du Baron Rouge), Groupe Adagio, jeu. au sam. à compter de 21h30.

**CHEZ JULES, 54** côte du Palais, jeu. au sam. à compter de 22h. Robin Grenon, harpiste.

**BAR L'EMPRISE, hôtel** Clarendon, 57 rue Ste-Anne, Mer. au dim. 22h. Quartet de jazz de Lucienne Evans. Se termine dim. Entrée libre.

**BAR PRIVILEGE, restaurant** Le Verchères, 640 Grande-Allée est, Mar. au dim. 22h30. Loop Hole, musique commerciale. Entrée libre.

**BAR LE SAULOIS, 1417** rue Masson, Les Saules, Jeu. au sam. 22h. Ken Gelly, folk québécois. Se termine le 28 avril. Entrée libre.

**BAR SALON O-BU-RO, 110** rue Morisset, Loretteville (642-2035), Jeu. au sam. 22h. Jacques Beaumont, guitariste-chanteur. Entrée libre.

**BOITES À CHANSONS**

**LES NUITS DU NORD, 215** rue St-Jean (525-6110). Ce soir: Serge Côté, chanteur et pianiste de l'Outaouais. Entrée libre.

**CABARET**

**CABARET SAINT-CHARLES, 545, 1ère Av., Limoilou,** Jeu., dim. 22h30 et 0h30; ven., sam. 23h et 0h. Lun.: Tempo. Tous les fous du St-Charles. Entrée libre sauf ven., sam. \$2. Rés. de 19h à 20h; 647-1777.

**CLUB LAFAYETTE, 585** boul. Charest est (522-2053).

**HOTELS**

**AUBERGE DES GOUVERNEURS, Place** Hauteville (647-1717). Au bar Impérial le 5 à 8 avec au piano: Lucie Gosselin du lun. au ven. Au bar-dancing Visage, Solange Gilbert et son ensemble, mar. au sam. 21h30. Entrée libre.

**AUBERGE DU RUISSEAU, 385** boul. du Pont, St-Nicolas, Jeu. au lun. Trans-Action, musique de danse.

**LE CHATEAU FRONTENAC, 1** rue des Carrières (682-3861). Restaurant Le Champlain: harpiste. Mer. au

**HOTEL-MOTEL LE ROND POINT, 53** route Kennedy, Lévis (833-4920). Pat Méthivier, organisateur-chanteur, musique d'ambiance Mer. au dim. 21h.

**HILTON INTERNATIONAL, 3** Place Québec, Lucette Roy, pianiste au Caucous du lun. au sam., 17h30. Louis Leroux au Croquebroche du mer. au sam., 18h.

**HOTEL LE CONCORDE, 1225** Grande-Allée, Qué. La-Jos Molnar, duo de musique hongroise et tzigane, mar. au dim., 19h au restaurant l'As-trol.

**HOTEL-MOTEL LE VOYAGEUR, bar le Rendez-vous,** 2250 boul. Ste-Anne, Qué. (667-7701). Pierre et Pierrot, mer. à sam. 21h30. Musique de danse.

**HOTEL-MOTEL LE ROND POINT, 53** route Kennedy, Lévis (833-4920). Pat Méthivier, organisateur-chanteur, musique d'ambiance Mer. au dim. 21h.

**CAFES RESTAURANTS**

**RESTAURANT AU PARMESAN, 38** rue St-Louis (682-0341). Tous les soirs dès 18h. En alternance Albini, accordéoniste et le guitariste Christian Leclerc. Entrée libre.

**RESTAURANT LE BILBOQUET, 40** côte du Palais, Soirée parisienne avec Didier. Se termine dim.

**LE CAFE SHOW, 60** rue Gar-

**neau, édifice Livernois, Duo** Sud-América. Se termine le 28 avril.

**LE GAULOIS, 65** rue Boade, Vieux-Québec (694-1582). Brian Rainey, chanteurs québécois et folk américain. Egalement, au 2e étage: Claude Légaré. Se termine le 28 avril.

**LES RESTAURANTS NORMANDIN, Orsainville (301)** boul. du Jardin, 626-7216), groupe FREQUENCE, jeu. au sam. 22h. Charlesbourg (4960, 3e Ave ouest, 627-1420), groupe TRANS-ACTION, jeu. au sam. 22h, dim. 21h30. Beauport (675 ave Royale, 663-1722), **DUO LI-MOILOU**, mer et dim. 21h30, jeu. à sam. 22h. Val-Bélair

(1037 boul. Pie-XI, 845-0373), **BRISSON ET BRISSON**, jeu. à sam. 22h, dim. 21h30. Char-mer (2015 9e Ave, 832-4689), **DUO POLARITE**, jeu. au sam. 22h, dim. 21h30.

**RESTAURANT LAS CUEVAS, 601** Grande-Allée est (529-9458). Mar. au sam. à compter de 20h30. Le duo Golden Brass

**RESTAURANT LE PORTUGAIS, 1155** de La-chevrotière (529-1675). Mar. au sam. 20h. Germano Rocha, guitariste-chanteur. Pendant tout le mois d'avril: Festival "Ard au Portugal". Egalement tirage d'un voyage pour deux au Portugal parmi les clients.

**RESTAURANT-MOTEL ORLEANS, 2941** boul. Ste-Anne, Mer. au dim. 22h. Marc Adams, clavériste-chanteur.

**RESTAURANT LE PAILLÉUR, Château** Bonne-Entente, 3400 chemin Ste-Foy, Rosaire Pearson, pianiste, 19h à la fermeture du mer. au dim.

**RESTAURANT-BRASSERIE L'ABAT-JOUR, 1935** boul. Masson, Carrefour Les Saules (871-2771). Mer. au sam. 19h. Israël et Steve

Pour vos communications **LISE DESJARDINS 647-3489**



"Ecllosion" est le titre d'une exposition réunissant les oeuvres de Louise Calvé et Marcellin Dufour à la galerie Michel de Kerdour de Place Québec. Ci-dessus: une acrylique de Louise Calvé.



Jeff Daniels et Debra Winger dans une scène du film TENDRES PASSIONS présenté au cinéma Odeon.



Art Vivant présente une exposition des toiles récentes de Georges St-Pierre. Cette exposition, portant sur divers thèmes (étude sur les îles de la Madeleine; auto-portrait 3 visages et analyse et synthèse de son oeuvre) est à la galerie du 333 St-Amable jusqu'au 4 mai.

## loisirs

**LA PETITE FERME DE CHERBOURG, 1690** des Erables, Charlesbourg-Est, Edouard Kelly, 626-4203. Animaux domestiques, troupeaux de chèvres, poneys, moutons, animaux de basse-cour, etc. Ouvert tous les jours 9h à 17h. Adm.: \$1.

**RENDEZ-VOUS AVEC LA NATURE, Croisières et** excursions d'interprétation, observation d'oiseaux, de paysages et de baies, les grands voiliers, les baleines du St-Laurent. Rens.: La Société linéenne St-Laurent (633-8186)

**VIEUX-PORT DE QUÉBEC,** anciennement édifice Gauvreau et Beaudry, 125 Dalhousie, 692-0100. Tous les jours 11h à 17h. Opportunité de se familiariser avec ce projet de réaménagement unique. Egalement, maquette en trois dimensions du Vieux-Port.

**AQUARIUM DE QUÉBEC,** 175 av. du Parc, pont de Québec (658-5264). Tous les jours 11h à 17h. Animation par des moniteurs du lun. au ven. (sur demande). Adm.: \$1 adultes; \$0,25 enfants et étudiant; \$0,50 65 ans et plus; \$2 famille. Entrée libre pour les moins de 6 ans accompagnés d'un adulte.

**PARC DE L'ARTILLERIE, 2** rue d'Auteuil. Ce parc rap-

pelle près de trois siècles de vie militaire, civile et industrielle de Québec. Lun. 12h à 17h; mar. au ven. 9h à 17h; sam., dim. 10h à 18h. **Maquette DuBerger,** exposition, films, ateliers divers, animation, visites du site et des bâtiments (centre d'interprétation pour les enfants). Redoute Dauphine, Service de guides. Entrée libre. Rés.: 694-4205.

**PLACE ROYALE, Visites** commentées, sur rés.: 643-9314

**EXCURSIONS SANS BARRIERE,** organisme de promotion et de développement du tourisme pour personnes handicapées. Information des lieux, sites et circuits accessibles au Québec. Service d'accompagnateurs. Rens.: lun. au ven. 9h à 17h. 524-5689.

**LE JARDIN ZOOLOGIQUE, 8181** av. du Zoo, Charlesbourg (622-0312). Tous les jours 10h à 16h45. Restaurant ouvert à l'année. Adm.: \$1,40; \$0,25 enf. et étudiant; \$0,70 65 ans et plus; \$2,75 famille. Entrée libre pour les 6 ans et moins avec adulte.

**Cabane à sucre**

**FERME DE L'ERABLIÈRE FRANCO INC., 277** St-Henri de Lévis (rés.: 882-2183). Cabane pouvant accueillir 200 personnes, danse, musique

canadienne ou au choix; promenade en traineau "sleigh ride", visite à la cabane, promenade dans l'érablière et raquette. Des déjeuners sont offerts de 9h à 11h. Adm. pour le repas et les activités: \$10, \$6 pour les enfants de 10 ans et moins.

**BASE DE PLEIN AIR LA VIGIE, 530** Thomas-Maher, Lac-St-Joseph, Portneuf (875-2727). La cabane à sucre de Duchesnay pour les familles, les groupes, les adultes et les enfants. En plus du repas, des animateurs vous renseignent sur l'histoire et l'évolution des cabanes à sucre. Renseignements et réservations: 875-2727. Egalement programme disponible pour enfants, adolescents, été 1984. Vacances d'été pour garçons et filles (8-11 ans); l'aventure en forêt pour garçons et filles (12-14 ans); la grande randonnée pour garçons et filles (15-17 ans).

**LA CABANE A SUCRE DU PERE BAPTISTE, Repas** canadiens et produits de l'érablière sur demande, avec réservation. Au 273 Royale, St-François, le d'Orléans.

**L'ERABLIÈRE, 342** chemin des Erables est, Cap-St-Ignace, cité Montmagny. Prés de l'autoroute 20, décor champêtre, nourriture de "chez nous" et musique tra-

dictionnelle et moderne. Pour réservations: 843-9047 ou 842-9160 à Québec; (418)246-5471 ou 5441 le soir à Cap-St-Ignace ou (418)246-3467 à la cabane à sucre. Ouvert tous les jours.

**CABANE A SUCRE, Ste-Famille, 3029** chemin Royal, île d'Orléans, à 8 km du pont. Repas canadiens, promenade en érablière, musique disco et danse les sam. et dim. soirs. Tous les jours de la semaine sur réservation 829-3455.

**CABANE CHEZ ISIDORE, 533** av. Royale, St-Jean, île d'Orléans. Rés.: 623-1098 ou 829-2552. Cabane pouvant accueillir 150 personnes. Ouvert tous les jours sur réservation.

**UNE JOURNÉE A LA CABANE A SUCRE, organisée** par le Festival de pêche en ville, à 15 min. du centre-ville de Québec. Programme d'activités selon les groupes d'âge. Rens.: 843-6978. Se termine le 4 mai.

**Centre de plein air CENTRE DE PLEIN AIR ST-SACREMENT, 4229** Lac-Sept-Îles, St-Raymond, cité Portneuf. Rens. pour le camp d'été du 23 juin au 13 juillet, et sur le camp familial du 23 juin au 18 août: 681-7809.

**CENTRE DE PLEIN AIR SAISONNIER, 78** chemin du lac Brûlé, Lac-Beauport. Rens. pour le programme

d'activités estivales du 24 juin au 18 août. Séjours familiaux d'une semaine chacun. Rens.: 849-2821.

**CAMP ECOLE KENO, 2315** chemin St-Louis, 658-4198. Cabane de vacances pour filles de 8 à 10 ans et pour jeunes garçons de 8 à 16 ans.

**LE MP CITE-JOIE, chemin** des Cascades, Lac-Beauport (849-5799). Suivant les saisons, ce centre accueille divers groupes sur réservation seulement et leur offre qu'il y a de possibilités de passer une journée et de profiter des activités en plein air. Place aux randonnées pédestres, piste d'hébertisme, canotage, jeux sensoriels, chaloque, tir à l'arc, etc.

## LE FEUILLETON

# ALICE PARIZEAU CÔTE-DES-NEIGES ROMAN

Thomas et le Dr Leroy font de nombreuses visites qui se traduisent par des dons. Joseph ira en Espagne avec le Dr Leroy.

## (35) Le travail de Foster

— C'est entendu, dit-il. Tu as gagné. Ton frère Joseph part avec moi. Promets-moi juste d'attendre mon retour et une nouvelle série d'examen avant de te marier avec Mado.

— Je vous le promets, répond comme un écho Thomas, tandis qu'une joie folle l'envahit et lui donne le goût de partir, de retourner à la maison et de retrouver son père.

Il se sent libéré de sa dette d'honneur à l'égard du docteur Leroy, libéré de l'obligation d'écouter et d'être capable de répondre autrement que par des monosyllabes. Désormais, il ne se sentira plus forcé de relever au jour le jour des défis qui ne l'intéressent pas. L'autorité souriante de son père lui paraît inexistante face à celle, pesante et exigeante, de son bienfaiteur, ce médecin célèbre et brillant qu'il es-

— J'ai l'intention de me présenter aux prochaines élections comme candidat du parti communiste, dit l'inconnu. J'ai obtenu de changer mon nom. Rosenberg sonnait mal pour les oreilles des gens d'ici, mais Rose, Fred Rose, devrait leur plaire. Il est évident que je peux compter sur l'électorat anglophone. Les francophones, eux, sont trop nationalistes pour voter pour un communiste.

— Pourquoi n'êtes-vous pas parti avec le docteur Leroy en Espagne? demande Mary Foster. Je crois que notre place est là-bas et moi-même j'ai l'intention de m'y rendre. Mon mari restera ici. Il ne peut s'absenter de Montréal.

— Le docteur n'est qu'un doux rêveur, constate en riant le visiteur. Je n'ai aucune confiance dans ses convictions idéologiques. Il est la première escarmouche, il se déclarera pacifiste et reviendra au bercail. Il ne comprendra jamais qu'on ne peut pas faire de révolution sans casser des oeufs, sans faire des morts et sans commettre des injustices. Or, c'est bien le prix à payer pour instaurer la dictature du prolétariat.

Mado, indignée, entre, pose le plateau sur la table et s'en va. De quel droit ce petit homme chauve ose-t-il critiquer le docteur et pourquoi Bill et Mary Foster, qui prétendent être des bons et fidèles amis du docteur, le rejoignent-ils comme un visiteur de marque?

— Prévenez monsieur, lui dit Mary Foster, que nous sommes prêts.

Mado monte au premier. C'est la première fois qu'on l'autorise à pénétrer dans le cabinet de travail du patron et quand elle frappe deux petits coups timides, elle se sent mal

à l'aise, puis, comme on ne répond pas, elle tourne la poignée. La grande pièce est inondée de soleil. Derrière la table, placée dans le coin, Bill Foster se penche sur une sorte de radio qui émet des sons, tantôt rapides et tantôt espacés. Il semble enregistrer sur une feuille en transcrivant des points, des petites lignes, puis des points encore. Il ne relève pas la tête, trop préoccupé par son travail et Mado, plantée devant lui, attend jusqu'à ce que le bruit cesse. Bill Foster relève alors la tête, fixe Mado de ses yeux vides, comme absents, et d'un geste brusque recouvre la feuille devant lui.

— Je vous ai dit de ne jamais venir ici, crie-t-il presque.

— C'est que madame, bafouille Mado... C'est par rapport aux photos. Ils vous attendent.

— Qu'ils aillent au diable, je les appellerai quand je serai prêt et vous, sortez d'ici immédiatement et surtout ne revenez pas!

A nouveau Mado court, descend l'escalier, se réfugie à la cuisine et là se met à réfléchir. Ils vont me congédier, pense-t-elle, et je ne retrouverai jamais une place aussi bonne que celle-là! Elle a peur. Mado. Peur d'être sans rien, peur de rester dans cette maison où elle se sent isolée et constamment menacée sans trop savoir pourquoi, peur de son confesseur qui ne cesse de lui rappeler que travailler chez des gens qui ne sont pas des catholiques et qui parlent une autre langue que la sienne est un péché.

On sonne à nouveau. Mado cherche le manteau de l'étranger dans le vestiaire et l'apporte. Pendant un court instant, ils sont seuls dans l'antichambre.

— Viens me voir, petite, dit l'homme. J'habite rue Clark au quartier Saint-Louis et je reçois beaucoup de jeunes comme toi qui cherchent des idées nouvelles.

— Oui, monsieur, répond poliment Mado en prenant la carte de visite qu'il lui tend.

Pourquoi croit-il que je cherche des idées nouvelles, se demande ensuite Mado en retournant à la cuisine, quand je ne pense qu'à gagner honnêtement ma vie et à me marier? Qu'est-ce qui fait croire au docteur Leroy, comme à cet inconnu, que je dois m'impliquer dans leurs affaires et me passionner pour la guerre d'Espagne ou encore pour les élections de ce parti communiste?

— Nous allons dîner en ville, lui annonce la patronne, et si tu veux sortir, tu peux disposer de ta soirée.

Mary Foster lui parle en anglais et son mari aussi, mais Mado ne le remarque pas. A force de vivre avec eux elle a appris l'anglais sans trop savoir comment et elle parvient même à lire des livres qu'elle est autorisée à emprunter dans leur bibliothèque, privilège que le docteur Leroy avait négocié dès qu'elle avait été engagée. Sortir, pense Mado, mais pour aller où? Quand Thomas habitait avec le docteur, juste à côté, elle pouvait toujours y arriver à l'improviste, mais la rue Dorion est loin.

Debout, devant le miroir de sa chambre, Mado se regarde. Ses grands yeux bleus se reflètent là, son front, l'ovale de son visage, la ligne plus rouge des lèvres pulpeuses, l'arête du nez, ses boucles brunes qui encadrent ses tempes... Qui suis-je? Qu'est-ce que je vêts? Qu'est-ce que je vais devenir? Thomas! Si seulement Thomas pouvait être bien portant et m'épouser... M'enlever d'ici et s'installer avec moi dans une chambre à nous. Si seulement je pouvais avoir une famille, une vraie! Je ne sais même pas qui étaient ma mère et mon père, ni pourquoi ils m'ont abandonnée. Soeur Gertrude m'a dit qu'ils étaient des Français de France et qu'ils ne pouvaient pas faire autrement. Ils devaient être bien pauvres, bien démunis pour me laisser comme ça, au couvent et pour ne plus jamais s'inquiéter de mon sort. Sont-ils retournés en France tous les deux ou était-elle seule, ma pauvre mère? Elle devait être chrétienne, sans cela elle ne m'aurait pas donnée aux religieuses.

Mado s'éloigne du miroir, tend l'oreille, constate que la maison est vide et brusquement se décide à monter au premier étage. Le cabinet de travail est fermé, mais Mado prend la clef dans la bibliothèque derrière les dictionnaires, où Bill Foster la laisse généralement quand il s'absente, pour que sa femme puisse l'avoir au besoin. C'est une découverte qu'elle a faite il y a longtemps, quand un soir elle est allée chercher un livre à lire. La serrure cède sous la pression, la porte s'ouvre. Dans la lumière tamisée de la petite lampe, Mado fouille.

Ce livre est disponible sur cassette à la Magnétothèque pour les personnes handicapées de l'imprimé. Composez sans frais: 1-800-361-0635.

A SUIVRE **Côte-des-Neiges est publié par les éditions Pierre Tisseyre** prochain épisode **Une lettre d'Espagne**

**Travaux publics Public Works**  
Canada Canada

**APPEL D'OFFRES**

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'Administrateur finances et administration, Travaux publics-Canada, 901, Cap-Diamant, chambre 266, 2e étage Gare maritime Champlain, Anse-au-Foulon, QUÉBEC, P.Q. G1K 4K1 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à l'adresse ci-dessus (Téléphone 634-3142).

**SERVICES**

Appel d'offres 84Q 078P - Entretien intérieur et extérieur et seulement - à partir du 1er juillet 1984 - au bureau de poste - 1262-64 Maguire, SILLERY, Cte Louis-Hébert (Québec).

On peut aussi consulter le devis au bureau de poste de Sillery, Que.

Date limite: le mercredi 9 MAI 1984  
Dépôt: aucun

**INSTRUCTIONS**

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**Canada**

**Ville de Charlesbourg**

**SERVICE TECHNIQUE**

SOUMISSION POUR DES TRAVAUX D'EXCAVATION DE RUE ET DE REMPLISSAGE À L'AIDE DE SABLE ET DE GRAVIER, DE POSE D'ÉGOUTS, D'ÉGOUT SANITAIRE ET D'ÉGOUT PLUVIAL, DE POSE DE PUISARDS, RÉGARDS, DE REBASSEMENTS DE RÉGARDS ET BOITES DE VANNES AU NIVEAU PREVU DU PAVAGE, DE CORRECTION AU PROFIL DE RUE À L'AIDE DE GRAVIER, DE CONSTRUCTION DE TROTTOIRS ET DE CHAINES DE BÉTON, DE POSE DE BÉTON BITUMINEUX, ETC.

CONTRAT 84-AEV-02

**APPEL D'OFFRES**

Avis vous est par la présente donné que des soumissions cachetées et marquées "Soumission pour contrat 84-AEV-02" et adressées au Greffier de la Ville, 7373, boulevard Henri-Bourassa, Charlesbourg, seront reçues d'aujourd'hui jusqu'au jeudi 3 mai 1984 à 16:00 heures.

Les soumissionnaires pourront obtenir une copie des plans et devis en s'adressant au bureau du Service technique, 167, 75e Rue est, Charlesbourg, et en y déposant une somme de cent dollars (\$100) remboursable par la Ville lors du retour des plans et devis en bon état par le soumissionnaire, dans les quinze (15) jours suivant la date de réception des soumissions.

Pour être valide, toute soumission devra être faite sur les formulaires fournis avec les plans et devis et être accompagnée des documents requis à l'article 7 du devis général ainsi que d'un dépôt de garantie au montant de dix-huit mille dollars (\$18.000), lequel dépôt doit être fourni sous l'une des deux alternatives suivantes:

- 1 - Un chèque certifié payable à l'ordre de la Ville de Charlesbourg tiré d'une banque à chartre ou d'une caisse populaire, faisant affaires dans la province de Québec.
- 2 - Un cautionnement de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu à l'Hôtel de Ville de Charlesbourg, à 16:05 heures, le 3 mai 1984.

La Ville de Charlesbourg ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

LE GREFFIER DE LA VILLE:  
ROSAIRE GODBOUT, o.m.a.

Le jeudi 19 avril 1984

**avis divers**

**VILLE DE BEAUPORT**

**avis public**

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné:

- 1o. Que suite à une assemblée de consultation tenue le 15 mars 1984, le conseil de Ville de Beauport a adopté lors d'une séance subséquente tenue le 16 avril 1984, le règlement numéro 84-320 modifiant le plan de zonage du règlement d'urbanisme numéro 77-080 de manière à créer à même une partie de la zone 309-1-38, les zones 351-1-38 et 352-1-38 dans le but de permettre dans la nouvelle zone 351-1-38 ainsi créée sous réserve des lois et règlements concernant la protection de l'environnement, le dépôt de matériaux secs, la récupération du métal en provenance de l'incinérateur de la Communauté urbaine de Québec et l'entassement sanitaire des cendres de l'incinérateur de la Communauté urbaine de Québec et de décréter des dispositions particulières à ces fins.
- 2o. Que les intéressés peuvent prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier de la Ville, à l'Hôtel de Ville, 577, avenue Royale, Beauport, durant les heures de bureau.
- 3o. Que le règlement susdit entrera en vigueur après que toutes les formalités d'approbation prévues par la loi auront été complétées.

Donné à Beauport, ce dix-septième jour du mois d'avril mil neuf cent quatre-vingt-quatre.

Le Greffier de la Ville  
JACQUES SIMONEAU, o.m.a.

**Ville de Val-Bélair**

PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTE DE CHAUVÉAU

**APPEL D'OFFRES**

**ASSURANCES DE DOMMAGES**

La Ville de Val-Bélair demande des soumissions pour ses assurances de dommages.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues au cahier des charges qui est disponible pour examen et qui peut être obtenu à compter de 15 heures, le 24 avril 1984, au bureau du greffier, Hôtel de Ville de Val-Bélair, 1105, avenue de l'Église nord, Val-Bélair.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance, agents d'assurance et compagnies d'assurance dûment autorisées à faire affaires au Québec.

Un versement de 30.000\$ payable à l'ordre de la Ville de Val-Bélair est requis pour obtenir un cahier des charges. Ce montant n'est pas remboursable.

Toute soumission doit être accompagnée d'un chèque visé de cinq cents dollars (500.00\$), payable à l'ordre de la Ville de Val-Bélair. Ce chèque sera retourné aux soumissionnaires dont les propositions n'auront pas été retenues, quant à celui dont la soumission sera retenue, il aura droit au remboursement de ce dépôt lorsque les contrats d'assurance auront été émis conformément à la soumission.

Pour être considérée, toute soumission devra être remise avant 14 heures, le 13 mai 1984, au bureau du greffier, à l'Hôtel de Ville de Val-Bélair.

Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à compter de 14 heures au bureau du greffier. La Ville de Val-Bélair ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui seront présentées.

Renee Giroux-Blanchet, avocate,  
greffier

**APPEL D'OFFRES**

**80 CAMIONS, CHASSIS ET CABINE REGU LIÈRE (PBV 31 000 OU 33 000 LB)**

**RACCORDS POUR CONNEXIONS SOUTERRAINES, ISOLATION SYNTHÉTIQUE**

**881 PIÈCES DE VÊTEMENTS THERMOS**

Garantie de soumission: 200 000 \$

Garantie de soumission: 30 000 \$

Garantie de soumission: 10 000 \$

Les conditions de chacun des appels d'offres sont définies dans un document qui peut être obtenu gratuitement, du lundi au vendredi inclusivement, de 8 h 30 à 16 h 30, à l'endroit suivant:

**HYDRO-QUEBEC SERVICE ACHATS**  
7e ÉTAGE  
75 OUEST, BOUL. DORCHESTER  
MONTREAL, QUÉBEC  
H2Z 1A4

Les soumissions seront reçues jusqu'à 10h30 (heure de Montréal), à la date indiquée ci-dessus. Seules les personnes physiques ou morales qui ont une place d'affaires au Québec peuvent soumissionner après avoir obtenu le document d'appel d'offres directement de l'endroit susmentionné.

Les soumissionnaires doivent fournir une garantie égale au montant susmentionné ou à 10% au moins du grand total de leur soumission. La garantie pourra être sous la forme d'un chèque visé ou d'un cautionnement fourni par une compagnie d'assurances.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Pour tout renseignement supplémentaire, on peut communiquer avec le service Achats à (514) 289-2525.

Le directeur, Approvisionnement  
Roger A. Labrie

**SOCIÉTÉ DES ALCOLS DU QUÉBEC**

**appel d'offres**

**PROJET: ÉTAGÈRES EN ACIER POUR CHARGE EXCESSIVE DOSSIER: SP-540**

Des soumissions pour fournir et installer des étagères en acier pouvant supporter une surcharge excessive, seront reçues au plus tard à 11:00 heures (heure locale), le 3 mai 1984 par la Société des alcools du Québec, tel que stipulé au document d'appel d'offres.

Le document complet d'appel d'offres est disponible du lundi au jeudi (inclusivement) de 8:30 heures à 12:30 heures, de 13:30 heures à 17:00 heures et le vendredi de 8:30 heures à 12:30 heures, aux adresses suivantes:

**SIEGE SOCIAL**  
905 Ave De Lorimier  
Montreal, QC  
H2K 3V9

**CENTRE DE DISTRIBUTION DE MONTREAL**  
2021 des Fûtaillies  
Montreal, QC  
H1N 3M7

**CENTRE DE DISTRIBUTION DE QUEBEC**  
2900 rue Einstein  
Ste-Foy, QC  
G1X 3X4

Un versement remboursable de cinquante (50.00\$) dollars est requis pour obtenir un document d'appel d'offres ainsi que pour chaque exemplaire additionnel. Ce montant est payable en argent comptant ou sous forme de chèque visé payable à l'ordre de la Société des alcools du Québec. Le document complet d'appel d'offres est également disponible gratuitement pour consultation sur place.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations pouvant réaliser l'entière fabrication au Québec, utilisant des matériaux québécois et ayant le document d'appel d'offres directement de la Société des alcools du Québec sont admises à soumissionner.

Le soumissionnaire devra fournir avec sa soumission comme cautionnement de soumission soit un chèque visé établi à l'ordre de la Société des alcools du Québec, soit une police de garantie souscrite par une compagnie autorisée à se porter caution au Québec, le tout valide pour la période stipulée au document d'appel d'offres. La valeur du cautionnement devra correspondre à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission.

La Société des alcools du Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

**LE MONDE**

Armes chimiques

**Nouvelle proposition US**

GENÈVE (AFP) — Le vice-président américain George Bush a fait, hier, devant la Conférence du désarmement de l'ONU à Genève, une proposition d'interdiction des armes chimiques dans le monde assortie de mesures de contrôle qu'il a qualifiées de sans précédent.

Cette proposition, qualifiée de révolutionnaire par un délégué occidental, ouvrirait, si elle entrait partout en application, toutes les installations militaires à un contrôle international pratiquement effectué à l'improviste.

**Inspection à l'improviste**

Selon l'article 10 de ce projet de convention bannissant les armes chimiques, les pays signataires seraient contraints d'accepter que toutes leurs installations militaires, gouvernementales ou paragouvernementales, pouvant servir à stocker ou à fabriquer des armes chimiques, puissent être inspectées par des missions internationales, avec un préavis de 24 heures.

Comme ces armes peuvent être stockées ou fabriquées dans les installations les plus diverses et les plus inattendues, cela reviendrait à dire, remarque un délégué oc-

cidental, que les Russes pourraient aller inspecter le Bureau ovale de la Maison Blanche, sous prétexte qu'on peut y cacher des obus à yperite (gaz toxique ainsi appelé du nom de la ville, Ypres, où il fut utilisé pour la première fois au cours de la Première Guerre mondiale).

M. Bush a souligné que les États-Unis seraient les premiers à admettre un tel contrôle et qu'ils étaient prêts à en payer le prix.

Cette proposition, qui remet en cause les traditions du secret dans le domaine militaire, notamment cel-

les observées par l'Union soviétique, a surpris la plupart des délégués occidentaux et non-alignés.

**Réaction soviétique prudente**

M. Victor Israelyan, le délégué soviétique à la conférence, a rappelé la position soviétique prévoyant de préférence des formes de contrôle purement nationales et, dans le cas où elles seraient internationales, réalisées périodiquement.

Le représentant soviétique a réagi prudemment aux propos de M. Bush. Il a simplement dit que sa délégation étudierait le projet comme elle étudie tous les projets proposés à la conférence du désarmement. Il a aussi pris soin de lier le désarmement chimique au désarmement tout court, en reprochant aux États-Unis d'avoir bloqué les négociations sur les armes nucléaires.

**appel d'offres**

**Gouvernement du Québec**

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

**Ministère des Transports**

Projet: 1140-83-210 — Desserte maritime des postes et villages du Nouveau-Québec pour la saison 1984

- fournir un service de navires à partir de Montréal pour transporter et livrer dans les postes et villages du Nouveau-Québec, les marchandises diverses confiées par le ministère des Transports du Québec;
- transférer d'un poste à l'autre des marchandises;
- rapporter à Montréal les marchandises en provenance des postes et villages du Nouveau-Québec.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent un permis de classe appropriée de la Commission des Transports du Québec et qui auront requis les documents en leur nom.

Garantie de soumission exigée: cautionnement de soumission: 250 000 \$ ou chèque visé 125 000 \$.

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont:

Service des Contrats, Ministère des Transports, 700, boul. St-Cyrille est (20e) Québec, Qué., G1R 4Y9; téléphone: (418) 643-6825.

OU

Service des Contrats, Ministère des Transports, 255, Cremazie est (1er) Montréal, Qué., H2M 1L5; téléphone: (514) 873-6061.

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à: 700 est, boul. St-Cyrille (20e) Québec, G1R 4Y9.

**Cloture de la réception des soumissions à:**  
15:00 heures  
le jeudi, 10 mai 1984

Le sous-ministre,  
Pierre Michaud, ing.

**Québec**

**Hydro-Québec**

**APPELS D'OFFRES**

AGT.44081.F 8 mai 1984

DMG.45068.F 8 mai 1984

ACZ.40189.F 8 mai 1984

80 CAMIONS, CHASSIS ET CABINE REGU LIÈRE (PBV 31 000 OU 33 000 LB)

RACCORDS POUR CONNEXIONS SOUTERRAINES, ISOLATION SYNTHÉTIQUE

881 PIÈCES DE VÊTEMENTS THERMOS

Garantie de soumission: 200 000 \$

Garantie de soumission: 30 000 \$

Garantie de soumission: 10 000 \$

Les conditions de chacun des appels d'offres sont définies dans un document qui peut être obtenu gratuitement, du lundi au vendredi inclusivement, de 8 h 30 à 16 h 30, à l'endroit suivant:

**HYDRO-QUEBEC SERVICE ACHATS**  
7e ÉTAGE  
75 OUEST, BOUL. DORCHESTER  
MONTREAL, QUÉBEC  
H2Z 1A4

Les soumissions seront reçues jusqu'à 10h30 (heure de Montréal), à la date indiquée ci-dessus. Seules les personnes physiques ou morales qui ont une place d'affaires au Québec peuvent soumissionner après avoir obtenu le document d'appel d'offres directement de l'endroit susmentionné.

Les soumissionnaires doivent fournir une garantie égale au montant susmentionné ou à 10% au moins du grand total de leur soumission. La garantie pourra être sous la forme d'un chèque visé ou d'un cautionnement fourni par une compagnie d'assurances.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Pour tout renseignement supplémentaire, on peut communiquer avec le service Achats à (514) 289-2525.

Le directeur, Approvisionnement  
Roger A. Labrie

**Travaux publics Public Works**  
Canada Canada

**APPEL D'OFFRES**

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'Agent des Finances et de l'Administration, Travaux publics-Canada, Chambre 204, 180 Cathédrale, Rimouski, (Qué.) G5L 7C1, seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du Bureau de distribution des plans à l'adresse ci-haut mentionnée (Téléphone 722-3000) sur versement du dépôt exigible.

**ENTREPRISE**

Appel d'offres 84R-029P — Démolition et consolidation du quai — CAPLAN, Comté de Bonaventure (Québec).

On peut aussi consulter les plans et devis aux bureaux de l'Association de la Construction de Rimouski, Québec et Montréal, à nos bureaux du ministère à Québec et Montréal et également au bureau de poste de CAPLAN, Comté de Bonaventure (Québec).

Date limite: le mercredi 9 mai 1984.  
Dépôt: \$50.

**INSTRUCTIONS**

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**Canada**

**Canada**

PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE MONTREAL  
**COUR SUPÉRIEURE**  
(Division des divorces)  
No. 500-12-130507-837

MARCEL LACHAMBRE, résident et domicilié au 665, Place Brazeau, Laval, district de Montréal

Requérant  
VS.  
RITA BELANGER  
INTIMÉE

PAR ORDRE DE LA COUR

L'intimée, RITA BELANGER, est par les présentes requise de comparaitre dans un délai de 40 jours à compter de la publication.

Une copie de la requête en divorce a été laissée à la division des Divorces de Montréal à son intention.

**PRENEZ DE PLUS AVIS** qu'à défaut par vous de signifier et de déposer votre comparution ou contestation dans les délais susdits, le requérant procédera à obtenir contre vous, par défaut, un jugement de divorce, accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'il sollicite contre vous.

Montréal, le 11 avril 1984  
(S) MARCELLE AUBRY, P.A.  
JEAN BERTRAND, AVOCAT  
22, rue du Pont-Viau  
Laval

**AVIS**

**Ire publication**

Prenez avis que William B. Carney, Rte 132, Pasbeauc, titulaire du permis de camionnage en vrac numéro Q-502818-000, pour la région 001, s'adressera à la Commission des Transports du Québec pour obtenir le transfert de son permis, en faveur de J-Aldo Arsenault, rue Bugeaud, Bonaventure.

Tout intéressé à ladite requête peut porter opposition ou intervention dans les cinq (5) jours qui suivent la deuxième publication dans ce journal à la Commission des Transports du Québec, 585, boul. Charest est, Québec G1K 7W5.

**VILLE DE FERMONT**

**ERRATUM VILLE DE FERMONT**

La présente a pour but d'annuler l'avis public paru dans le journal Le Soleil le 17 avril 1984 en page D-7 concernant la présentation des candidats pour les charges de maire et de conseiller aux sièges 1 et 3 pour la ville de Fermont.

Donné à Fermont ce 19e jour d'avril 1984.

Andrée Bouchard,  
secrétaire-trésorière

**LA VILLE DE québec**

**AVIS PUBLIC**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné, que lors d'une séance tenue le 9 avril 1984, le Conseil municipal de la Ville de Québec a adopté en première lecture le projet de règlement numéro 3007 "Modifiant le règlement numéro 2474 "Concernant l'urbanisme dans une partie des districts Champlain, Saint-Roch-Saint-Sauveur et Limoilou" dans le but de permettre l'implantation d'usages appartenant au groupe Industrie III du côté sud du boulevard Hamel, à l'est de l'avenue François 1er, et

- 1° en modifiant le paragraphe B de l'article 6.1.3 du règlement 2474, et
- 2° en ajoutant à l'annexe B du règlement 2474 un nouveau code de spécification 12.5, et
- 3° en créant pour ce faire, la nouvelle zone 3118-C-31.2 à même la zone 351-C-31.2 qui est réduite d'autant, le tout tel que démontré d'autant, et
- 4° en créant la nouvelle zone 3117-C-12.5 à même la zone 351-C-31.2 ainsi réduite et la zone 350-H-61.12, lesdites zones étant réduites d'autant, le tout tel que démontré sur le croquis ci-après illustré.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance dudit règlement en s'adressant au bureau du Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, 2, rue Des Jardins, bureau 313. Prière de noter que le Bureau du Greffier est habituellement fermé entre 12h15 et 13h45.

Le présent avis est donné conformément aux dispositions de l'article 388 de la Charte de la Ville.

Québec,  
le 11 avril 1984

Le Greffier de la Ville  
Antoine Carrier, avocat

**LA VILLE DE québec**

**AVIS PUBLIC**

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que, lors d'une séance tenue le 9 avril 1984, le Conseil municipal de la Ville de Québec a adopté en première lecture le projet de règlement numéro 3008 "Modifiant le règlement numéro 2474 "Concernant l'urbanisme dans une partie des districts Champlain, Saint-Roch-Saint-Sauveur et Limoilou" dans le but de modifier le zonage applicable dans la partie du territoire entourant le bassin Louise et bordant la rue Dalhousie jusqu'à la rue de la Place en créant, à cet endroit, une zone commerciale permettant l'implantation et l'opération de tous les usages relatifs à l'exercice de toutes les activités prévues à cet endroit pendant l'été 1984 dans le cadre des manifestations organisées à l'occasion du 450e anniversaire de la venue de Jacques Cartier au Canada, et

- 1 - en modifiant, pour ce faire, le code de spécification 27.5 joint en annexe B du règlement 2474 de manière à supprimer l'obligation d'aménager des espaces de stationnement couverts,
- 2 - en modifiant en conséquence le cahier des spécifications joint en annexe B audit règlement 2474, en y remplaçant la page contenant les codes de spécification 27.1 à 27.5 par la nouvelle page contenant les codes de spécification 27.1 à 27.5, qui est jointe en annexe I du règlement 3008 ci-dessus mentionné pour en faire partie intégrante,
- 3 - en agrandissant, pour ce faire, la zone 217-C-27.5 à même les zones 214-C-38.1, 270-H-64.2, 271-R-53.1, 272-R-52.3, 273-L-12.4, 274-H-64.1, 275-C-29.3, 276-R-52.3, 277-C-37.1 et 279-C-37.1 qui sont éliminées ainsi qu'à même la zone 280-P-44.13 qui est réduite d'autant, le tout tel que démontré sur le croquis ci-après illustré,
- 4 - en modifiant en conséquence l'annexe A du règlement 2474 en y remplaçant le plan 77062 en date du 6 février 1984 par un nouveau plan 77062 en date du 4 avril 1984.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance dudit règlement en s'adressant au bureau du Greffier de la Ville, Hôtel de Ville de Québec, 2, rue Des Jardins, bureau 313. Prière de noter que le Bureau du Greffier est habituellement fermé entre 12h15 et 13h45.

Le présent avis est donné conformément aux dispositions de l'article 388 de la Charte de la Ville.

Québec  
le 11 avril 1984

Le Greffier de la Ville  
Antoine Carrier, avocat

# À PÂQUES COMME EN TOUT TEMPS, VOUS POUVEZ COMPTER SUR SUPER CARNAVAL POUR VOUS OFFRIR PLUS À PRIX MOINDRES

EN VOICI DES EXEMPLES



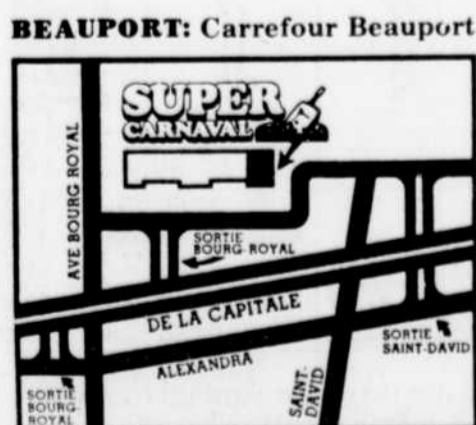
<p><b>FESSE DE JAMBON</b> Prêt à manger Complète ou demie Un bout ou l'autre</p> <p><b>1.<sup>72</sup> kg    .78 lb</b></p>	<p><b>CUISSES DE POULETS FRAIS AVEC DOS</b></p> <p><b>2.<sup>16</sup> kg    .98 lb</b></p>	<p><b>CAFÉ INSTANTANÉ</b> Maxwell House — Pot 10 oz</p> <p><b>4.<sup>75</sup></b></p>
<p><b>SAUCISSES FUMÉES</b> "Maple Lodge Farms" 454 g</p> <p><b>.68 lb</b></p>	<p><b>ANANAS DOLE HONDURAS</b> Grosneur 12</p> <p><b>1.<sup>09</sup></b></p>	<p><b>GINGER ALE ET BOISSONS "C" PLUS</b> Bouteilles consignées 6 x 750 ml</p> <p><b>3.<sup>12</sup></b></p>
<p><b>DINDES SURGELÉES</b> Catégorie "A", 8 à 12 lb</p> <p><b>2.<sup>16</sup> kg    .98 lb</b></p>	<p><b>FRAISES CALIFORNIE</b> Canada No 1, 1 chopine</p> <p><b>.79</b></p>	<p><b>CRÈME GLACÉE</b> Frontenac, 2 litres</p> <p><b>1.<sup>89</sup></b></p>
<p><b>POULETS FRAIS</b> Catégorie "A", 2 à 3 lb</p> <p><b>2.<sup>14</sup> kg    .97 lb</b></p>	<p><b>CHRYSANTHÈMES</b> Culture Canadienne, Pot 6"</p> <p><b>5.<sup>49</sup></b></p>	<p><b>MARGARINE DURE</b> La Québécoise, 1 lb</p> <p><b>2 / 1.<sup>00</sup></b></p>
<p><b>BOEUF HACHÉ ORDINAIRE</b></p> <p><b>2.<sup>16</sup> kg    .98 lb</b></p>	<p><b>SUCRE BLANC GRANULÉ</b> 2 kg</p> <p><b>.99</b></p>	<p><b>CROUSTILLES MAPLE LEAF</b> 200 g</p> <p><b>.99</b></p>

Les prix de Super Carnaval, tels qu'ils apparaissent ici, ne sont pas des prix spéciaux. Vous pouvez en bénéficier tous les jours. Ils seront maintenus tant que nos sources d'approvisionnement nous le permettront. Pas de vente aux commerçants.

\* Votre marché chez Super Carnaval vous permet d'économiser jusqu'à 30% par rapport aux prix réguliers des supermarchés. L'économie réalisée peut être supérieure ou moindre selon vos habitudes de consommation.

**HEURES D'OUVERTURE:** Lundi au mercredi 9h00 à 18h00  
Jeudi et vendredi 8h30 à 21h00, samedi 8h30 à 17h00

**SACS GRATUITS... UNE ÉCONOMIE ADDITIONNELLE**



**...QUEL QUE SOIT LE JOUR, L'ÉCONOMIE EST LÀ.**

LE MONDE



UP1  
Pour la première fois depuis le déclenchement de la guerre civile (1975), une liaison maritime a été établie hier entre Beyrouth-Ouest et les ports chypriotes de Larnaca et Limassol. Un premier bateau, le "Noura", est arrivé hier matin à la base maritime de l'armée libanaise et les quelques passagers qui se trouvaient à bord ont été acheminés par vedettes au quai de fortune de la base militaire (photo).

Avant le sommet de Damas

# Gemayel fait le point avec ses adversaires

BEYROUTH (d'après AFP) — Le président libanais, M. Amine Gemayel, a examiné hier avec les huit participants de la conférence de Lausanne sur la réconciliation nationale les problèmes qui seront soulevés aujourd'hui à Damas lors du sommet libano-syrien, a-t-on appris de source officielle.

Les huit personnalités en question sont MM. Camille Chamoun et Pierre Gemayel, représentants du Front libanais (FL, coalition des partis chrétiens), Adel Osseirane et Saeb Salam (indépendants), et les responsables de l'opposition, MM. Seïmane Frangé, Rachid Karamé, Nabih Berri et Walid Joumblatt.

De même source, on a précisé que la délégation qui accompagnera à Damas le chef de l'Etat libanais sera composée du ministre des Affaires étrangères, M. Elie Salem, ainsi que de deux conseillers du

président Gemayel, MM. Jean Obeid et Mohamed Choukeir.

Par ailleurs, l'ordre du jour du sommet libano-syrien comportera deux volets, a-t-on appris de source officielle. Le premier, politique, doit résumer les grandes lignes des réformes politiques à adopter, ainsi que la question du Sud-Liban. Le second, militaire, doit viser à consolider le cessez-le-feu.

Toutefois, des tirs d'artillerie se sont poursuivis hier soir dans la banlieue sud de Beyrouth et dans la montagne d'Aley à l'est de la capitale, malgré l'annonce d'un nouveau cessez-le-feu qui devait entrer en vigueur à 21h, indique-t-on de différentes sources.

Des échanges d'obus et de roquettes ont eu lieu par intermittence après cette heure dans la région de Souk el-Gharb, à une dizaine de km à l'est de Beyrouth, ainsi que dans la banlieue sud.

En outre, selon la "Voix du Liban libre" (radio des "Forces libanaises", milices chrétiennes unifiées), trois obus sont tombés à Achrafieh au coeur de Beyrouth-Est.

### Le désengagement

Le comité militaire quadripartite avait annoncé hier soir dans un communiqué l'entrée en vigueur d'un cessez-le-feu global à 21h au Liban. Il fixait d'autre part à ce midi le début du déploiement des observateurs dans les postes créés à Beyrouth, dans la banlieue sud de la capitale ainsi que dans la montagne, l'opération de désengagement proprement dite devant commencer demain matin.

Le texte invite par ailleurs tous les média à se conformer à la décision de mettre fin aux campagnes diffamatoires (intervenues à la conférence de Lausanne sur la réconciliation nationale).



## 30% DE RABAIS

Sur tous nos services de vaisselle anglaise:  
Royal Doulton, Wedgwood, Royal Crown Derby, Minton,  
Royal Worcester, Aynsley.

Quand un événement semblable arrive chez Birks, il faut ouvrir grand les yeux. Vaisselle anglaise réputée, choix de décor, offerte présentement à 30% de rabais sur nos prix courants.

A cause d'une pénurie à la manufacture même, la livraison de certains décors pourrait prendre jusqu'à six mois; dans un tel cas, nous regrettons que ces commandes ne puissent se faire qu'aux prix en vigueur lors de la livraison.

**BIRKS**  
JOAILLIERS

Chez Birks,  
nous savons  
gagner les  
cœurs...

...de façon romantique...  
avec des coeurs en argent  
fin à motif de rayures satinées.  
Ce joli collier et ces boucles  
d'oreilles ont été réalisés par  
des artisans de talent.  
La beauté de l'argent ouvragé  
apporte un élément de  
nouauté aux bijoux en  
forme de coeur qui sont  
toujours aussi populaires.  
Un cadeau durable pour un  
être cher. Un joli bijou pour  
se faire plaisir!

Pendentif sur chaîne  
de 16", \$37.50

Boucles assorties pour  
oreilles percées, \$26  
692-3822

**BIRKS**  
JOAILLIERS

## Satellite chinois en orbite géostationnaire

**Pâques**  
**BRUNCH PASCAL**  
10h à 14h30

12,75\$ Adultes  
7,00\$ Enfants de moins de 10 ans

**SOUPER FAMILIAL**  
à compter de 18h

Menu:  
Pâté de lapin aux morilles en croûte  
Consommé à l'oeuf effilé, aux herbes  
ou  
Bisque de homard frais

Coquilles de pétoncles frais au poivre rose

Jambon de Pâques aux pommes

Gigot d'agneau à la menthe fraîche et

figolets

Côte de bœuf canadien rôtie au jus,

raïfort frais

Le filet de saumon frais à l'oseille et

beurre blanc

Pommes de terre mousseline à la

ciboulette

Petites carottes au miel

Courgettes à la niçoise

Laitue vinaigrette

Gâteau de velours

Salade de fruits frais

Compote de rhubarbe

Café, thé ou lait

19,00\$ Adultes  
11,00\$ Enfants de moins de 10 ans

Taxe et service en sus  
Sur réservation seulement

**MANOIR**  
**st-castin**

Lac Beauport  
RÉSERVATIONS: 849-4461

PEKIN (AFP) — La Chine a, pour la première fois, placé un satellite de communications sur une orbite géostationnaire, a annoncé hier la télévision chinoise, ce que jusqu'à présent seules quatre puissances au monde (les Etats-Unis, l'URSS, l'Europe et le Japon) étaient en mesure de faire.

La télévision chinoise a consacré hier soir plus de dix minutes à cet événement présenté comme un grand succès de la science chinoise et souligné qu'il contribuerait à la modernisation de l'armée.

Le satellite, placé à 125 degrés de longitude est au-dessus de l'Equateur, a permis aux téléspectateurs de la région du Kinjiang (dans l'extrême-ouest de la Chine) de recevoir mardi, à titre expérimental, des images en direct de Pékin, a précisé la télévision.

L'expérience devrait surtout permettre à la Chine d'améliorer considérablement ses communications, en particulier dans le domaine militaire, un des points faibles de l'armée chinoise, relèvent les observateurs.

Le satellite a été lancé le 8 avril par une fusée de trois étages, dénommée "Longue Marche-3", et placé sur une orbite géostationnaire lundi dernier.

solde fabuleux de montres...

# SEIKO chez BIRKS

## 30% DE RABAIS

"DE NOTRE PRIX COURANT"

Oui, 30% de rabais  
sur toutes les montres Seiko  
dans tous les magasins Birks!

Il ne s'agit pas d'une simple petite sélection de montres. Non. Notre stock Seiko en entier est en solde, les modèles à quartz comme les modèles mécaniques, tant pour hommes que pour dames. Un choix extrêmement intéressant!

La réputation de Birks pour son honnêteté dans le commerce de l'horlogerie remonte à plus d'un siècle. Quant à notre service, il est

professionnel et à la grandeur du pays. De plus, chaque montre porte une garantie aussi sérieuse que notre nom.

Nous restons toujours intéressés au bon fonctionnement de votre montre, même plusieurs années après son achat. N'est-ce pas une bonne raison pour acheter votre montre chez Birks? Ou encore d'en offrir une dans une boîte bleue de Birks?

JUSQU'AU 28 AVRIL  
692-3822

**BIRKS**  
JOAILLIERS



## 25% de rabais sur les verres à pied Waterford!

	LISMORE	ALANA	SHEILA	KENMARE	KILDARE	COLLEEN
	25% Régulier de Rabais	25% Régulier de Rabais	25% Régulier de Rabais	25% Régulier de Rabais	25% Régulier de Rabais	25% Régulier de Rabais

Goblet	43.50	32.60	60.00	45.00	46.00	34.50	52.50	39.35	43.50	32.60	55.00	41.25
Claret	43.50	32.60	60.00	45.00	46.00	34.50	52.50	39.35	43.50	32.60	55.00	41.25
Sherry	36.00	27.00	46.50	34.85	36.50	27.35	42.00	31.50	36.00	27.00	42.00	31.50
Hock	57.50	43.10	68.50	51.35	57.50	43.10	68.00	51.00	57.50	43.10	68.00	51.00
9 oz. O.F.	39.50	29.60	50.00	37.50	39.50	29.60	43.00	32.25	39.50	29.60	48.00	36.00

Birks offre présentement à des prix très avantageux six décors du magnifique cristal d'Irlande Waterford. Chaque pièce a été habilement créée par un artisan irlandais, soufflée puis taillée à la main. Chacune de ces pièces est une oeuvre d'art, un véritable trésor en cristal fin.

**BIRKS**  
JOAILLIERS

## Un ancien dirigeant de "Solidarité" torturé?

VARSOVIE (AFP) — Un des deux anciens dirigeants du syndicat dissous "Solidarité" qui observent une grève de la faim depuis le 20 mars au pénitencier de Barzew (nord-est) M. Andrzej Slowik, 35 ans, affirme être torturé par les autorités pénitentiaires qui l'alimentent de force, dans une lettre parvenue hier à Varsovie, à la presse occidentale.

Dans cette lettre datée du 13 avril, l'ancien président de "Solidarité" de Lodz (centre), qui demande l'instauration d'un statut particulier pour les quelque 409 prisonniers politiques détenus officiellement en Pologne, écrit notamment que depuis le 11 avril on le torture pour le nourrir artificiellement.

"Menottes aux mains, attaché à une chaise, le personnel pénitentiaire me piétine les orteils,

me tord les mains et les jambes jusqu'à ce que je crie. On me maintient alors la bouche ouverte avec une pince pour y introduire le tteu rempli de semoule."

Selon le détenu, arrêté en décembre 1981 et condamné à six ans de prison, cinq ou six gardiens, un médecin et une infirmière participent à l'opération.

Le détenu écrit par ailleurs que les conditions de détention à Barzew se sont dégradées depuis un mois à un tel point qu'il y a lieu de parler de sévices et de brutalités.

Le porte-parole du gouvernement, M. Jerzy Urban, avait, rappelle-t-on, confirmé la poursuite des grèves de la faim dans les pénitenciers de Barzew et Braniewo (nord-est), précisant que dans le premier deux grévistes étaient alimentés de force. Selon M. Urban, à Braniewo, également situé à proximité de la frontière soviétique, dix détenus observent une grève-relais de la faim.

## Controverse en Israël sur le sort d'un membre du commando

JERUSALEM (AFP) — La controverse sur le sort d'au moins un des membres du commando palestinien auteur du détournement d'un autobus israélien jeudi a rebondi hier après que sa famille eut authentifié une photo prouvant que Majdi Abou Gama, 18 ans, était bien vivant après l'assaut des forces israéliennes.

Selon les responsables du quotidien israélien "Hadashot", ce document montrant Majdi Abou Gama sortant seul, sans aide, de l'autobus a été pris par le photographe du journal et le jeune homme a été, depuis, formellement identifié sur le cliché par sa famille vivant dans la bande de Gaza.

Interrogé hier soir, un porte-parole

militaire a tenu à affirmer que le document ne montrait pas Majdi Abou Gama, mais forcément un passager arabe de l'autobus pris en otage par le commando. Pour les autorités militaires israéliennes, ce dossier est clos et les quatre assaillants ont été tués ou mortellement blessés au cours de l'assaut, a ajouté le porte-parole.

La photo de "Hadashot" n'a cependant pu paraître en raison d'une interdiction formelle de la censure militaire israélienne, et sa vente à des organes de presse étrangers a été prohibée pour le moment.

Tout de suite après l'assaut, les correspondants sur place s'étaient étonnés de n'avoir pu voir que deux corps gisant encore dans l'autobus,

mais les officiers interrogés sur place indiquaient que les deux autres assaillants avaient été évacués dans un état critique et que l'un au moins était déjà probablement décédé.

La radio nationale israélienne, pour sa part, n'a fait état que de deux membres du commando tués sur place et de deux autres capturés plusieurs heures encore après l'intervention de l'armée. Le communiqué officiel israélien rendant compte de l'assaut, note-t-on encore, passait sous silence le sort du commando et sa composition.

La prise d'otages de l'autobus israélien a fait un mort (une jeune femme soldat en permission) et sept blessés parmi les passagers.

## SOLDE ANNUEL

Couverts en plaqué argent  
**REGENCY**  
du 9 au 28 avril

25% de réduction sur les prix de marchandise



Voici l'occasion d'économiser 25% sur l'argenterie Regency de Birks, 10 décors au choix... du "Queen Mary" délicatement ornementé au "York" à bordure classique (illustré).

Chaque pièce de Regency est conçue et réalisée dans les ateliers d'orfèvrerie Birks.

Le Regency est un plaqué argent durable conçu par Birks. Il sert tous les jours, les soirs de grand dîner et pour les réunions amicales. Un couvert de cinq pièces est un cadeau tout indiqué pour un jeune couple qui commence un service.

Il faut venir au magasin et tenir en main soit une fourchette, soit un couteau, pour en apprécier l'équilibre, le poids, la finition et la beauté. Le Regency Birks est fait pour servir, pour plaire!

Couvert de 5 pièces, ord. \$79  
**EN SOLDE, \$59.25**

(\*cullier à thé, cullier à dessert, fourchettes à déjeuner et à salade, couteau à déjeuner)

692-3822

**BIRKS**  
JOAILLIERS

# LES AUBAINES VIDEO de RCA

**C'EST LE TEMPS DE PROFITER DE LA QUALITE RCA**

**PRIX SPECIAL DE LANCEMENT**

RCA présente du nouveau! Le portatif XL-100 de 33 cm (14 po)" à syntonisation électronique à recherche de signal à effileurement

La nouvelle syntonisation à recherche de signal repère le signal de chaque canal actif avec la précision de l'électronique, éliminant l'accord précis. Le curseur à l'écran indique brièvement le canal capté (vert pour VHF, rouge pour UHF). Parmi les caractéristiques de rendement, on trouve le tube-image COTY Super AcumFilter perfectionné, l'autorégulation de la couleur et plus!

**SYNTONISATION A RECHERCHE DE SIGNAL**

**Aubaines remarquables sur les télécolor-membres pleine grandeur à télécommande de RCA.**

Choisissez un meuble de style traditionnel attirant ou contemporain élégant... ces deux modèles débordent de caractéristiques et sont offerts à un prix spécial pour cette occasion. Vous obtenez une télécommande ChannelLock à exploration numérique, la syntonisation multibande de 122 canaux, l'autorégulation de la couleur, l'autocorrection des tonnes du visage, l'autorégulation du contraste et de la couleur... et plus!

**ECOULEMENT DE TELECOULEURS FIN DE SERIE LES PRIX SONT COUPES... PAS LA QUALITE!**

Le XL-100 de 48 cm (20 po)" à télécommande le plus économique de RCA... maintenant encore moins cher.

- Télécommande à fonction à exploration
- Syntonisation multi-bandes de 122 canaux
- Autorégulation de la couleur

Le téléviseur-membre XL-100 économique de 63 cm (26 po)" de RCA à un prix d'écoulement.

- Syntonisation électronique à mono-canal
- 18 picturals
- Autorégulation de la couleur
- Autorégulation du contraste et de la couleur

**ÉCONOMIES SPÉCIALES D'ÉCOULEMENT**

**ÉCONOMIES SPÉCIALES D'ÉCOULEMENT**

**ÉCONOMIES SPÉCIALES D'ÉCOULEMENT**

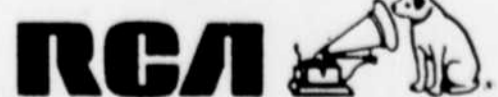
Économisez à l'achat de meilleurs portatifs ColorTrak de 33 cm (14 po)" à télécommande.

- Régulation automatique à exploration
- Syntonisation multi-bandes de 122 canaux
- Autorégulation et autorégulation de la couleur
- Autorégulation de la couleur

Premier arrivé, premier servi chez les marchands participants RCA durant les jours "Aubaines vidéo de RCA".

Le droit de participation à cette promotion est laissé à la discrétion de chaque marchand participant.

REGION DE QUEBEC				RIVE-SUD		LA MALBAIE
<b>LOUIS BEDARD INC.</b> 4885, 1re Avenue Charlesbourg Tél.: 623-9815	<b>NAP. BOILY</b> 4175, boul. Ste-Anne à 1 km des chutes Montmorency Tél.: 667-7851	<b>LOUIS BEDARD INC.</b> Chemin Ste-Foy Plaza Laval - Ste-Foy Tél.: 651-9110	<b>A. CLOUTIER RADIO TV INC.</b> 840, Myrand Ste-Foy Tél.: 688-1184	<b>LOUIS CARRIER MEUBLES</b> 818, chemin Pintendre Lévis Tél.: 837-8881	<b>J.P. CHABOT</b> 94, Royal St-Charles-de-Bellechasse Tél.: 887-3495	<b>BERGERON TV</b> 66, Lapointe Clermont Tél.: 439-2062
<b>STUDIO ELECTRONIQUE</b> 57, Marie-de-l'Incarnation Québec Tél.: 681-6115	<b>STUDIO ELECTRONIQUE</b> Place Belle-Cour 2600, boul. Laurier Ste-Foy Tél.: 656-6309	<b>STUDIO ELECTRONIQUE</b> 5045, boul. du Jardin Orsainville Tél.: 628-5863	<b>QUEBEC ELECTRONIQUE</b> 621, rue St-Jean Québec Tél.: 529-9261	<b>LAUZE TV MEUBLES</b> 6483, Principale Ste-Croix Tél.: 926-3391	<b>LEONARD CHABOT INC.</b> 6, chemin de la Rivière sud Montmagny Tél.: 248-1071	<b>GASTON MARIER INC.</b> 398, St-Etienne La Malbaie Tél.: 665-3324
<b>GASTON LEVESQUE INC.</b> 100, rue Chabot Ville-Vanier Tél.: 683-3471	<b>MAGUIRE</b> 430, St-Sacrement Québec Tél.: 681-4124	<b>CLAUDE SIOU MEUBLES</b> Village Hurons Québec Tél.: 842-4824	<b>J.M. SAUCIER</b> 3186, chemin Ste-Foy Ste-Foy Tél.: 651-3709	<b>STUDIO ELECTRONIQUE</b> 102, Kennedy Lévis Tél.: 833-3355	<b>A. CLOUTIER RADIO TV</b> 240, 10e Rue East-Broughton Tél.: 427-2062	<b>MARTIN TREMBLAY MEUBLES</b> 1132, boul. Mgr-St-Paul Baie-St-Paul Tél.: 435-6396
<b>PORTNEUF</b>						
<b>LUCIEN PARÉ &amp; FILS</b> 855, Principale St-Marc-des-Carrières Tél.: 268-3529			<b>GASTON PERRON &amp; FILS</b> 110, route 138 Cap-Santé Tél.: 285-2555			



# VENTE TRANS CANADA EATON

## rabais de 40%

Boucles d'oreilles en or 14 carats,  
chaînettes 10 carats plus bagues  
et montres chez Eaton



**40% de rabais! Boucles pour oreilles percées, or 14 carats.**

Voici un aperçu de la collection offerte.

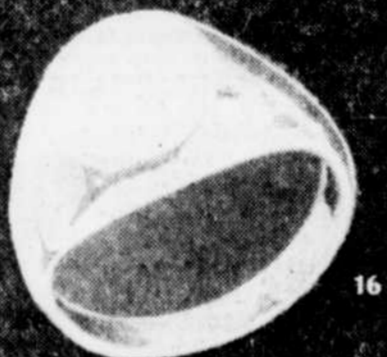
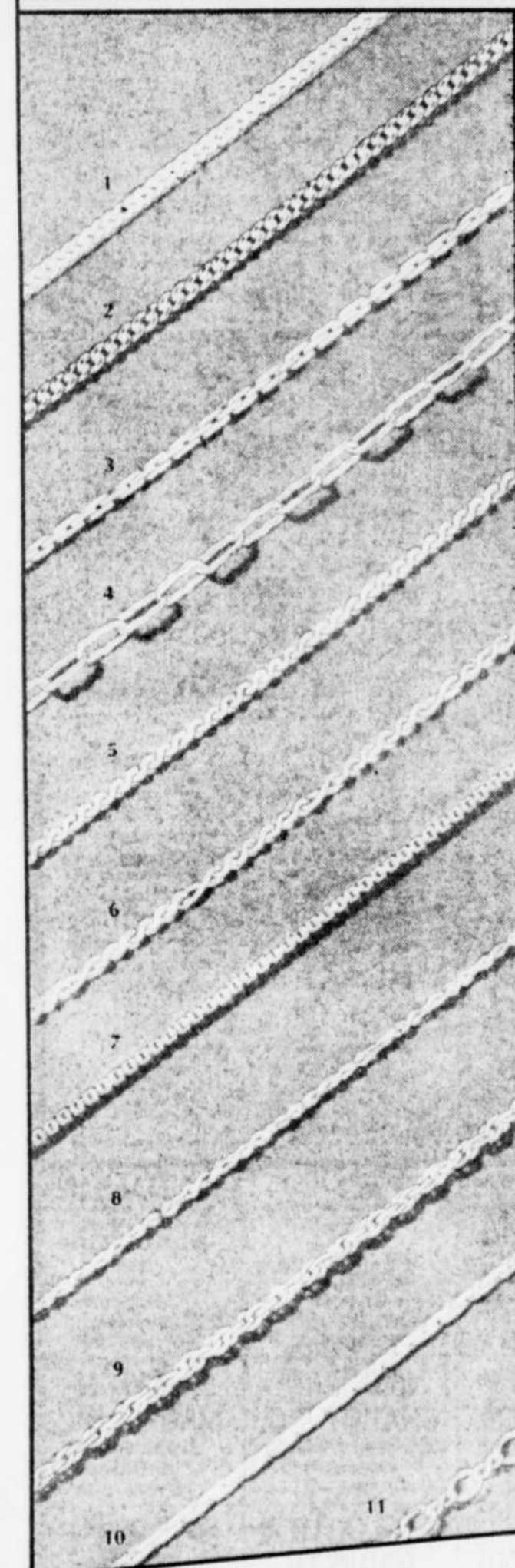
Achats en personne seulement.

Prix courants Eaton 30.00 à 60.00

18.00 à 36.00 la paire

**40% de rabais! Chaînettes en or 10 carats**

Prix courant	Eaton	ch.
<b>Vénitienne</b>		
1. 18 cm.....	32.50	19.50
1A 40 cm.....	69.00	41.40
<b>Torsade de fantaisie</b>		
2. 18 cm.....	25.25	15.15
2A. 45 cm.....	51.75	31.05
2B. 60 cm.....	69.00	41.40
<b>Torsade</b>		
3. 18 cm.....	21.75	13.05
3A. 40 cm.....	45.00	27.00
3B. 45 cm.....	48.50	29.10
<b>Corde</b>		
4. 18 cm.....	36.00	21.60
4A. 40 cm.....	69.00	41.40
4B. 45 cm.....	76.00	45.60
<b>Serpentine</b>		
5. 18 cm.....	36.00	21.60
5A. 38 cm.....	65.75	39.45
5B. 40 cm.....	69.00	41.40
5C 45 cm.....	79.50	47.70
6. 18 cm.....	25.25	15.15
6A. 40 cm.....	48.50	29.10
6B. 45 cm.....	51.75	31.05
7. 18 cm.....	36.00	21.60
7A. 40 cm.....	69.00	41.40
7B. 45 cm.....	79.50	47.40
<b>Serpentine torsadée</b>		
8. 18 cm.....	18.00	10.80
8A. 40 cm.....	38.00	22.80
8B. 45 cm.....	41.50	24.90
9. 18 cm.....	29.00	17.40
9A. 40 cm.....	48.50	29.10
9B. 45 cm.....	55.25	33.15
10. 18 cm.....	32.50	19.50
10A. 40 cm.....	58.75	35.25
10B. 45 cm.....	65.75	39.45
<b>Chevrons</b>		
11. 18 cm.....	32.50	19.50
11A. 40 cm.....	62.25	37.35
11B. 45 cm.....	69.00	41.40
11C. 60 cm.....	96.75	58.05



**ACHAT SPECIAL! Bague à diamants**  
Prix Eaton 299.99 ch.

12. La beauté éternelle des diamants à prix spécial Eaton... Coussin de diamants d'un poids total de 18 points, sertis dans une monture en or 14 carats.

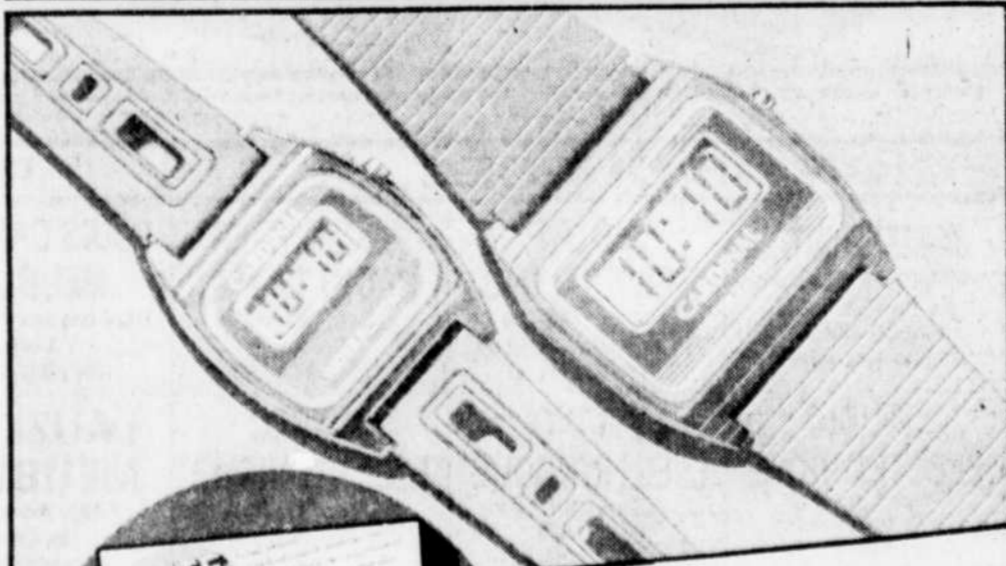
**BAGUES en or 10 carats à prix spécial!**  
Prix Eaton 99.99 ch.

- Pour hommes, femmes et adolescents.
- 13. Grandeurs 6, 7, 8.
  - 14. Grandeurs 7, 8, 9.
  - 15. Grandeurs 5½, 6½, 7½.
  - 16. Grandeurs 7½, 8½, 9½.
  - 17. Grandeurs 6, 6½, 7.

**23% DE RABAIS! Montres Cardinal au quartz**

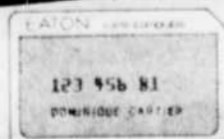
Prix courant Eaton 12.95, 9.95 ch.

18. Boîtier profilé en matte noire résistante à l'eau, bracelet assorti. Affichage numérique des heures, minutes, secondes, mois et jours. Envers d'acier inoxydable.



en vigueur jusqu'au samedi 29 avril

vente Trans-Canada Eaton



Credit accepté avec la carte Eaton  
La carte AMERICAN EXPRESS® est aussi acceptée pour les achats en personne seulement

# EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

SAINTE-FOY  
Place Sainte-Foy  
653-9331

QUÉBEC  
Galeries de la Capitale  
627-5811

LÉVIS  
Galeries Chagnon  
833-7744